EAST WEST 東西報

VOLUME 19 NUMBER 30 | 25 CENTS | PUBLISHED WEDNESDAYS | JULY 24, 1985

I-Hotel Site Proposals Enter EIR Review Process

By EUNICE CHEN

SAN FRANCISCO - New construction proposals for the long-wasted Chinatown I-Hotel site have recently come under the environmental impact review and the test against the new Downtown Plan cap on office building space.

The Downtown Plan cap on office building space is 950,000 sq. ft. per year.

While the two major issues of the proposed project--the blocking of sunlight and the historic status of the project site--are under city planners' environmental impact review, the question of whether the project can be included in the Downtown Plan cap was raised last Thursday before the board of supervisors.

Jack Johannes, one of the project architects, said that while two preceding projects already approved by the City Planning account for about 800,000 sq. ft., and the total square footage of the project's office space is about 185,000 sq. ft., there is 35,000 sq. ft. difference in excess of the remaining amount under the cap.

However, according to Sue Lee of the Mayor's Office of Housing & Economics Division, the Downtown Plan cap will not affect the approval of this project. This project was named as Pan Magna Plaza Project (PMP).

For one thing, since the cap will be in effect for only three years, it is possible that it will expire before the PMP project becomes ready for construction, she said.

For another, the project is considered as one of the city's priorities. Therefore an exemption from the cap could be granted to it, she said.

The final decision will be made at a public hearing by the board of supervisors on August 12, she added.

SHADOW

The PMP project would include construction of two buildings on two separate sites: A 12-story office and residential structure, located at the southeastern corner of the intersection of Kearny and Jackson (A-site), and an 11-story office building located at the northeastern corner of the Washington Street, Columbus Avenue and Montgomery Street intersection (B-site).

According to an initial study by the Department of City Planning, this project may have a significant effect on the environment and an Environmental Impact Report (EIR) is required.

One possible significant effect is that the proposed buildings "could increase shadows on sidewalks and public open space (Portsmouth Square) near the site." This will be discussed in the EIR, the study says.

Another is that the demolished I-Hotel on A-site was on the National Register of Historic Places, and the existing Columbo Building on B-site was given a summary rating of three by the 1976 Department of City Planning Architectural Inventory, and was recommended for City landmark status.

The study says that the proposed project area is next to the Jackson Square Historic District, which is on the National Register of Historic Places. This will also be discussed in the EIR.

MEMORANDUM

Since the demolition of the I-Hotel in 1979, Mayor Feinstein had appointed a Citizens Advisory Committee for development of the I-Hotel block. A development plan had been prepared by the Department of City Planning and the Committee, which proposed 192 units, 6,900 sq. ft. of community space, 13,500 sq. ft. of open space and 250 to 280 parking spaces.

The plan was delayed by an interim rezoning of the proposed project block in 1982 to 1983.

In September of 1984, the Mayor and Four Seas Investment Corporation (the current project sponsor) signed a Memorandum of Understanding, whereby Four Seas proposed a project with two 12-story office buildings that contain 140 residential units for the elderly, and the Mayor agreed to commit $1.5 million of Community Development Block Grant funds to the project.

The PMP project is the latest version proposed by Four Seas in response to that Memorandum.

In this project, the 12-story building would contain about 89,700 gross sq. ft. of office space, 9,965 gross sq. ft. of retail space and about 18,900 gross sq. ft. of parking in the basement (23 spaces), with about 52,890 gross sq. ft. of residential space (140 units) and 6,320 gross sq. ft. of community rooms.

The 11-story office building would contain about 97,090 gross sq. ft. of office space, about 8,335 gross sq. ft. of retail space, and about 11,900 gross sq. ft. of parking in the basement (31 spaces).

Child Care Center Recognizes Diversity

Children playing at the Asian Multi-cultural Child Care Center of the Korean Community Center of the East Bay.

OAKLAND - Asian Multi-Cultural Child Care Center (AMCCC) of the Korean Community Center of the East Bay (KCCEB) recognizes cultural and linguistic diversity among Bay Area's Asians.

Many Asian children come to AMCCC only being able to speak the traditional language. AMCCC creates an environment for the child to learn English and to communicate with other children, and emphasizes the importance and value of instilling feelings of pride and preserving each child's first language.

AMCCC now has staff and children from Cambodian, Chinese, Korean, Vietnamese, Caucasian, and Ethiopian backgrounds.

The weekly program consists of cognitive learning, arts and crafts, language development, music, dance, and field trips. In all these activities, Asian and American cultural expressions are incorporated to reinforce each child's sense of familiarity and identity as well as preparing him for kindergarten.

The center is accepting applications. Daily hours are from 7:30 am to 6 pm. Children must be between 2 1/2 and 5 yearsg old and must be toilet-trained.

Fees are $230 per month for full-time care, $160 per month for part-time. Lunch and two snacks are provided daily 547-2662.

Local Bankers Say No Fallout From United Bank Run

By KAREN WONG

SAN FRANCISCO - Representatives of the banks and savings and loans (S&L) serving the Chinese community say their institutions remain unaffected by the United Bank run. They say depositors have nothing to fear as their money is federally insured, and many add that there are advantages in going to a community bank rather than a large bank like Bank of America.

Victor Hsi, financial planning officer at Golden Coin S&L, said the United Bank run "had a very slight effect on us that week." He said the "small spill-over" was "negligible."

According to the "San Francisco Examiner," Golden Coin had $116 million in assets in December 1984. Hsi said that they now have $134 million, so the run did not result in a loss of Golden Coin's total assets.

Hsi said he went and saw the line outside of United Bank during the run. He said a "lot of people were immigrants who didn't understand the insurance system."

Hsi explained that the banks in Asian countries are not insured, and that immigrants don't realize that US banks are federally insured for up to $100,000.

The people "looked like they weren't in the US that long," he said. "But after people understood [about insurance], things quieted down quite a bit."

Daniel Chu, loan officer at Central Bank, said that the problem also stemmed from the fact that the Overseas Trust Bank and the Golden Pacific National Bank were having problems. "These cases were all well-publicized," he said. "People read stories and get scared."

"As far as insurance is concerned," he said, "there's nothing to worry about."

CONCERN

The main concern for depositors, said Chu, is that people put all their money in one bank or savings and loans, and the money could get "tied up for a long time" if the bank or S&L has problems. Chu said this should not be a worry as money is never "tied up" very long.

Peter Ling, certified public accountant for Peter Ling Associates in SF, said, "When the public is being bombarded by such news [about failing banks] ... the confidence of all our clients is shaken.... And the the general public are now starting to be very concerned. It used to be that we'd never hear news like this.

"And now, 'I'm worried. If I go to my neighborhood savings and loan, they're not very big, they might be undercut. I'm afraid that my money might be locked into these savings and loans if they go belly-up.'"

Donald Alexander, vice president of the Federal Home Loan Bank of SF, said that the "concerns shown and expressed [by withdrawing United Bank depositors] were overblown."

RESULT

"There's never been a case of someone losing a penny" as a result of a bank failing since banks and S&L's have been federally insured, he said. "Safety of deposits is first and foremost."

Daniel Lee, vice president of Bank of Canton of California, said his bank has had "no run" and is, "on the contrary, doing very well." Lee attributes the bank's success to "adhering to sound banking practices."

Going to a community bank like the Bank of Canton has its advantages, said Lee, because "we know the community, we're

Continu

EAST/WES
838 Grant A
San Francisc
(415) 781-31

San Francisco Public Library
Periodicals Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca.
East/West (ISSN 0012-8589)

CAA Urges Open Recruitment For Retirement Board's Position

The following letter is addressed to Dr. Raymond Weisberg, president of the SF Retirement System Board, by Henry Der, CAA's executive director, protesting the appointment of Granville DeMerritt as the actuary for the board. —Ed.

Dear Dr. Weisberg:

Chinese for Affirmative Action is writing to protest the appointment of Granville DeMerritt as the actuary for the SF Retirement System Board. DeMerritt's appointment represents the unquestioned perpetuation of the "Good Old White Boys' Network" in city government at the expense of qualified minority and other employees.

In the July 15 issue of the SF Examiner, DeMerritt admits that he does not meet any of the basic qualifications for the position of actuary: a baccalaureate degree in mathematics, statistics or accounting; three years of experience in a governmental actuarial position; membership in the Society of Actuaries. Although he abstained from voting for his brother, Warren DeMerritt, a member of the Retirement System Board, brags: "We stayed in-house....It was the least disruptive way to go."

The favoritism extended to Granville DeMerritt demonstrates the willingness of city officials to disregard equal employment hiring practices, sound actuarial management, and reasonable protection of retirement funds. According to the SF Examiner, the Retirement System Board has two qualified minority females, Maria Newport and Alice Fong, who currently are assistant actuaries with the Retirement System Board. Newport possesses a master's degree in statistics.

It is unclear whether the Retirement System Board ever established an open, fair application procedure to fill the position of actuary with the Board. The willingness of the Retirement System Board to allow DeMerritt to be trained-on-the-job as the actuary at an annual salary of $50,790 makes a mockery of the generally-accepted "merit" principle inherent to the civil service system. More often than what is willingly admitted, public employers insist the appointment of minorities and women to be based on the "merit" principle, but disregard any principles when hiring a preferred white male.

Ever since the enactment of the Civil Rights Act of 1964, minorities and women have had to bear the burden of unfair, slanderous accusations that minorities and women only get appointed to certain jobs because of so-called "affirmative action hiring quotas." The only quota that really exists though is the insidious effort to maintain status quo for white males in positions of power and responsibility, whether they are qualified or not.

The appointment of DeMerritt to a position for which he is wholly unqualified insults and demeans the genuine efforts on the part of many minorities and women to be educationally and professionally qualified. Undoubtedly, DeMerritt's two female subordinates will have to carry him, in addition to performing their own job duties. The professional actuarial firm contracted by the Retirement System Board to perform complicated statistical tasks will have either a good laugh or great frustration in dealing with the Board's "actuary" who is not an actuary. The appointment of DeMerritt creates an untenable situation for his subordinates, the Board, employees whose retirement funds are controlled by the Board, and the City itself.

The Retirement System Board has no choice but to rescind the appointment of Granville DeMerritt as the actuary. If the Board does not take this action, the Mayor should replace her appointees on the Board with citizens who will act responsibly and fairly. Chinese for Affirmative Action asks the Retirement System Board to initiate immediately an open recruitment and application procedure for the position of actuary. Let Newport and Wong and any other qualified candidates, minority and non-minority alike, apply for the position and be considered on their merits and the needs of the City.

Sincerely,
Henry Der □

EDITORIAL

Let's Work Against Apartheid

As one Asian American poet said recently, "to be neutral on the side of apartheid is to be on the side of the oppressor."

Apartheid in South Africa denies the black majority their basic human rights because of race alone. Blacks are not allowed to vote, to belong to political organizations, to attend school with non-blacks, or to live within the limits of major cities. They must carry a "pass book" at all times; they can be imprisoned without cause; they can be involuntarily removed from their homes and forced to live where the government decides.

Those who support investment in South Africa have long argued that American companies benefit black workers by providing them with needed jobs and instituting such reforms as integrated work environments and cafeterias.

These minor reforms are insignificant when weighed against the oppressive racism which pervades every aspect of South African society. Only this year, the South African government reclassified Chinese from "colored" to "honorary white" -- an "honor" extended earlier to Japanese to help stimulate trade.

East/West applauds the recent effort of Asian American artists to call attention to the evils of apartheid, and hopes that the movement will gain momentum until the South African government has no alternative but to institute real reform.

Subscribe to East/West

Racial violence, bilingual education, immigration and human services are just a few of the issues that affect Asian Americans today. A new Asian play production, an Asian star athlete making it to a pro team, the trials or triumphs of minority businesses -- all these contribute to the overall Asian experience.

That is why people who want to keep in touch with the Asian American scene read *East/West*. Its pages are loaded with news and human interest features that you won't find in major dailies. And they are all written with strict adherence to the highest journalistic standards and a sensitivity towards minorities that is so lacking in many other papers.

To join the group of concerned and discerning *East/West* subscribers, fill in the form below and return to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108.

Enclosed is my check for $_____. Please send me a
__ one-year $15 __ two-year $28 __ three-year $40
subscription to *East/West*.

Name_____

Address_____

City_____ State___ Zip code_____

LETTERS

CNIRC Clarifies Position on Agency's Role

To the Editor:

Thank you for your extensive and thought-provoking feature on the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center and Chinese Community Housing Corporation (E/W, July 3). The article appropriately focused attention on the comprehensive plan for Chinatown and our efforts to get the City to enact one.

We want to clarify a number of points concerning our organization:

- Some community people polled in your story reportedly raised questions concerning "the center's role as intermediary between the city and community, with city officials less sensitive to the needs of Chinatown than to the requests from Downtown area."

We have never considered ourselves the intermediary between the city and Chinatown. Like other groups and individuals in Chinatown, the organization works with city officials on projects and issues that concern us.

- To elaborate on this point, the Resource Center has never claimed to be "representative of the majority of Chinatown." We have long maintained that no one group can represent the interest of such a varied and diverse community as Chinatown.

- We agree with Dick Wong's view that various measures must be explored for improving the housing of Chinatown. Our organization's highest priority is to ensure that the residents of our community live in a safe, secure and clean environment that they can afford.

We do not believe loosening the City's Rent Stabilization and Arbitration Ordinance will serve that end.

We strongly agree with Mr. Wong's belief that low-interest loans should be granted to property owners to improve their housing. In fact, the Chinese Community Housing Corporation has been marketing such loans since 1979.

One of our loan clients was the Loong Kong Tien Yee Family Association, which used a low-interest loan from San Francisco Federal Savings to renovate its Ming Yee Building on Grant Avenue to provide 20 apartments.

- Finally, the caption to the picture of one of our tenants said the Clayton Hotel was one of five residential hotels under the housing corporation's management. We do manage five buildings, but not all of them are residential hotels; one of them is 1204 Mason St., an apartment house.

Again, thank you for your interest and support.

Sincerely,

Gordon Chin
Executive Director
Chinatown Neighborhood
Improvement Resource Center

Reagan Names Winston Lord New Envoy to Beijing

WASHINGTON - President Reagan has nominated Winston Lord as ambassador to China. If confirmed by the Senate, he will succeed Arthur W. Hummel.

Lord, 48, was an aide to national security advisor Henry Kissinger during the Nixon administration and was the State Department's top policy adviser on China from 1973 to 1977. He has been president of the Council on Foreign Relations in New York City.

He is married to the former Bette Bao, author of novel "Spring Moon".

East/West (USPS 165-460) is published weekly except the last week of December by Chinese for Affirmative Action, a non-profit organization. Address: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, Ca 94108; Tel: (415) 781-3194 (Business), and (415) 982-1505 (Editorial). Cable address: Eastwest, San Francisco. *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. POSTMASTER: Please send change of address to East/West, 838 Grant Ave. San Francisco, CA 94108.

Copyright c 1985 by Chinese for Affirmative Action. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Publisher/Editor: Gordon Lew.
Assistant Editor: Agnes Lee.
Advisor: Norbert Woo
Reporters and Correspondents: Grant Din, Phoebe Eng (NY), Jonnie Fuentes, Bill Gee (NY), Janice Hom, Jean Isobe (NY), Russell Jeung (NY), Richard Kato (LA), Folk Kuhn (Hong Kong), Cherylene Lee, Elizabeth Lu (LA), Brenda Sunoo, Lorena Tong (LA), J.K. Yamamoto (LA), Edilberto G. Lim, Max Millard, Eunice Chen, Karen Wong.
Columnists: Donald Dong, C.Y. Hu, Michael Lam, Rick Shiomi.
Photographers: Leland Wong, Nancy Wong, David Yee.

Advertising Director: Margaret Woo.
Advertising Executives: Richard Springer, Jim Hamano.
Business Manager: Priscilla Hung.
Bookkeeper: Max Millard.

Anti-Apartheid Event Draws Over 300 Asians

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - The anti-apartheid movement, which has swept across college campuses like a river, reached new ground on July 20 when over 300 Asian Americans gathered to show their solidarity against racism in South Africa.

The evening of music, speeches, film, and poetry, organized by "East Wind" magazine, filled Christ United Presbyterian Church beyond capacity, with dozens standing along the sides. Conceived by jazz artist Jon Jang, the event demonstrated overwhelmingly that Asian Americans have joined the battle against South Africa's policy of racial separation.

Jang told the audience that artists have an important role in raising group consciousness about injustice, because "art stirs emotions and helps motivate people to action."

Ernestine Tayabas, one of the emcees, set the tone by declaring, "Tonight we are here to demand full divestment, black self-determination, and the end of apartheid."

TIMELY

The evening of "Asian American Artists Against Apartheid" was planned many weeks in advance, but coincidentally took place on the same day that South Africa experienced its biggest police crackdown in 25 years. By Monday, at least five deaths and 170 arrests had been reported, while the police and army took near-absolute powers in 36 black districts.

STUDENT ACTIVISM

In recent years, and especially since black South African Bishop Desmond Tutu received the Nobel Peace Prize, student activists across the US have organized demonstrations to end investment of university funds in corporations that deal with South Africa. The keynote speech at the July 20 event was delivered by Vivian Wu, a Stanford University sophomore and member of Stanford Out of South Africa (SOSA).

Her group is seeking to pressure Stanford's board of trustees to honor its 1977 promise to pursue divestment. According to Wu, the board made the promise in order to end a campus sit-in, but instead, recently purchased $1 million of new stock in Hitachi, a Japanese-owned company that does extensive business in South Africa.

"Each investment, each bank loan, each trade agreement with the US companies is a brick in the wall of apartheid," Wu told the enthusiastic crowd. "American companies in the past ten years have tripled their investment in South Africa. All the taxes collected are used to enforce apartheid.

"The Reagan administration does nothing to discourage American investors," she continued. "Part of it is that Reagan refuses to recognize the revolution in South Africa, and he refuses to recognize the legitimacy of the South African black leaders when they call for divestment. Reagan has criticized their lack of unity, saying that not all black leaders there support the revolution. And that's true -- but they *all* are calling for divestment to weaken apartheid."

POETRY & MUSIC

Pianist Jon Jang, accompanied by Susan Hayase on drums and Francis Wong on flute, led off and closed the entertainment portion of the program. Playwright Genny Lim and her daughter Colette sang "Biko," dedicated to the black South African Stephen Biko who died in prison. Singer/guitarist Joey Maliga led a trio of Filipino singers. Poet Doug Yamamoto and "East Wind" magazine's art director Leon Sun read poetry.

RESISTANCE FILM

One of the most emotionally stirring parts of the program was a short film entitled "Generations of Resistance," telling the history of the black freedom movement in South Africa.

According to the film, blacks worked side-by-side with whites until 1913. Then, to end competition from successful black farmers, the white regime passed the Native Land Act, which forbade blacks from owning land anywhere except in 7 percent of the country, and guaranteed cheap labor for whites. During the 1920's and 1930's, the government instituted a pass book system to control where the blacks could work.

EAST WIND

As "East Wind" editor Denise Imura explained, the whole purpose of the event was not to raise funds or to promote any particular political organization to fight apartheid, but "to build awareness in the Asian community against injustice. We felt that we couldn't be quiet about this."

Leon Sun added, "These artists are trying to show how horrible life is under apartheid .... Our history has been quite painful too, in many ways. So the working Asian Americans especially have sympathy not only to South Africa, but to people all over the world who are under oppression."

CONTINUED INVOLVEMENT

Representatives from several organizations against apartheid gave out literature and gathered signatures. They included the Boycott Coalition and the Committee Against Apartheid, both of Berkeley, and the SF Rainbow Coalition.

But as Vivian Wu stressed, it is not always necessary to join a political organization to work against apartheid.

"Students can pressure their board of trustees to divest," she said. "People in the local community can pressure their local government. Los Angeles just divested. Oakland is thinking about divesting. Every action, political or economical, can have an effect."

Stanford's Vivian Wu stirred the crowd with her emotion-charged speech against apartheid. (Photo by Ho Chi Chen)

Will Continue August 5

Prosecution Rests Case In Boston Police Hearing

By MAX MILLARD

BOSTON - The prosecution rested its case last week in the police department's misconduct hearing against Detective Francis G. Kelly, accused of using excessive force in arresting Long Guang Huang on May 1 (E/W 7/3, 7/10, 7/17).

All witnesses called by the prosecution verified that they saw Kelly hold Huang against the wall and strike him two or three times. Of all the witnesses called by both sides, only one has said that he saw Kelly show his police badge during the arrest.

The hearing was temporarily halted July 17 when Kelly's lawyer, Thomas Troy, complained of chest pains and then was taken away in an ambulance. He was later reported to be in "very good" condition at the hospital.

Due to Troy's health problems, the hearing officer announced on July 18 that the proceedings would be suspended until August 5. If Troy is unable to defend his client then, another attorney will replace him.

The case was expected to last only about three days; so far, it has gone on for eight days.

DRAMA & CONTROVERSY

The hearing, which has received heavy front-page coverage in the Boston dailies, was marked by drama and controversy even before it opened July 9.

Twice in June, the hearing was scheduled and then postponed. Virginia Lee, Huang's attorney, announced in advance that she would not allow her client to testify while criminal charges against him were still pending in Boston Municipal Court. Huang has been given an Aug. 20 court date on charges of assaulting Kelly and soliciting a prostitute.

On July 7, Boston Police Commissioner Francis M. Roache said that the prosecution's case would be "significantly weakened" without the testimony of Huang. But, with some 35 other potential witnesses available, Virginia Lee remained adamant in her refusal.

The first week of the hearing was highlighted by a shoving match between Thomas Troy and the prosecuting attorney, Michael Powers, that was broken up by the hearing officer.

The second week was noteworthy for the testimony of two construction workers on July 17, both called by the defense. Elwyn Wong, a spokesperson for the Committee to Support Long Guang Huang, attended the hearing and gave this report to E/W:

NOTHING UNUSUAL

"The first witness didn't think there was anything unusual in the scuffle between Mr. Huang and Kelly. He said it was a normal action by a police officer in trying to control someone whom he was arresting. He also admitted on the stand that he had been in 60 or 70 fist fights in his life, and he thought that was normal for an average person.

"The second construction worker is the only one to date who has testified that Mr. Huang punched Detective Kelly with a closed fist. Not even Detective Kelly says that."

KEY ISSUES

A key issue in Kelly's misconduct hearing is whether Huang resisted him in such a way to justify Kelly's use of force. The incident is also being investigated by the FBI for possible civil rights violations.

Another key to the case is the testimony of Audrey Manns, the prostitute who was arrested with Huang. In her written statement of May 4, she corroborated Kelly's side of the story. But in her written statement of May 17, she gave another version of the incident, which apparently contradicted part of her first statement. So far, only the first statement has been presented at the hearing.

On May 15, Manns was convicted of solicitation and given a suspended sentence. She has since disappeared.

John E. Gifford, named hearing officer in the case, is second only to Police Commissioner Roache as the highest-ranking police officer in the city. Acting as judge, he will make his recommendations to Roache at the conclusion of the case. Roache will then have five days to decide Kelly's fate.

FLOOR SAMPLE SALE
30% - 50% OFF

DINING ROOMS — BEDROOMS
SOFAS — CHAIRS — TABLES
LAMPS — WALL UNITS

THOMASVILLE
CENTURY
JB ROSS BRASS BED
GORDON TABLE
DAVIS CABINET
LINCOLN
DESIGNER GALLERY
STIFFEL LAMP
STRATFORD SOFA
STANLEY
LANE -and many other
Famous Name Brands

SAVE 25% ON SPECIAL ORDERS
Cash and Carry

D. HALL'S
of Alameda
1623 Park Street 522-1933 JOSEPHINE HUI

Senator Simpson Pushes Immigration Bill

WASHINGTON, D C - The Senate's Judiciary Committee met last Thursday and began amending Senator Alan K. Simpson's 1985 Immigration Reform & Control Act, known generally as the Simpson bill. The Subcommittee on Immigration chaired by Senator Simpson had conducted three days of public hearing last month on this bill, and he wanted to move forward rather quickly now before the recess, according to Henry Mui, executive director of the Organization of Chinese Americans (OCA).

DISCUSSION

Senator Simpson offered a number of amendments to his original bill, S.1200 and was accepted by a voice vote after a brief discussion period. Senator Edward Kennedy said that by passing the amendments, the committee can then discuss it and other alternative bills or amendments.

Simpson would reduce the Presidential Commission's size from 16 to only 9 appointed members, four to be nominated by the Speaker of the House and four by the Senate, and the chairman to be appointed by the President. Each of them would be expected to support the concept of a legalization program.

At least five of them should be sitting or retired federal judges, former members of Congress or US Attorney Generals, of former members of the Select Commission on Immigration & Refugee Policy. At least two of the four remaining members should be members of minority or ethnic groups, voluntary agencies, civil rights or religious organizations.

In addition, Simpson would change the technical language and redefining "control" and "eliminate substantially" of illegal immigration flow to "curtail illegal entry of aliens into, and illegal stay of aliens in, the United States." He believed the Federal government now has effective enforcement measures and resources to curtail illegal entry of aliens and their illegal stay in the United States, and that it will continue to do so with the proposed "trigged approach" or delayed legalization program.

AMENDMENTS

Both Senator Edward Kennedy and Paul Simon have prepared a number of amendments to S.1200, but they were not introduced or discussed due to time. Their proposed changes would address employer sanction, moving cut-off date for legalization to January 1, 1981, deleting the H-2 provisions and retaining the existing H-2 program, and to establish a new anti-discrimination unit in the Justice Department to handle claims not covered by the 1964 Civil Rights Act.

The Judiciary Committee will continue to meet next Tuesday at 10 am to discuss these and other amendments, prior to markup of the bill and sending it down to the Senate floor for votes. Congress will recess for the Summer on August 2 and it is uncertain whether Simpson's bill will be ready for floor actionon the Senate by then.

Fundraiser Held For Hirabayashi

A fundraising reception was held in Washington, DC, at the historic Mott House on Capitol Hill on July 8 for Gordon Hirabayashi by the Asian Pacific American Bar Association of the Greater Washington, DC Area. Hirabayashi is the plaintiff in the case of "Hirabayashi v. US," currently before US District Court Judge Donald Voorhees in Seattle. He is seeking to overturn his conviction during World War II for refusing to obey curfew and internment evacuation orders imposed on Japanese Americans. Attending the reception are (l-r) Susan C. Lee, president of APABA of Greater Washington, Hirabayashi, Congressman Don Edwards (D-CA), chairman of the subcommittee on Constitutional and Civil Rights of the Judiciary Committee and Congressman Norman Mineta (D-CA).

Rodino to Introduce New Immigration Bill

WASHINGTON - A new immigration bill is to be proposed this week by Rep. Peter W. Rodino Jr., chairman of the House Judiciary Committee.

This New Jersey Democrat said that the bill he was drafting would not link the amnesty for illegal aliens to the findings of a commission. He said that it would also allow more aliens to qualify for legal status than the Senate bill by setting a later cutoff date.

A May 23 immigration bill introduced by Sen. Alan K. Simpson would render the proposed amnesty for undocumented aliens contingent on the effectiveness of employer sanctions. Which means that the granting of legal status to illegal aliens would be delayed until a presidential commission certified that the penalties imposed on the employers had reduced the illegal entry of aliens into the US as well as the employment force. (E/W 5/29/85)

This new Senate bill also contains provisions of imposing monetary penalties on employers who hired illegal aliens, and would grant legal status to aliens who arrived in the country before Jan. 1, 1980.

SUPPORTERS

According to a New York Times report, supporters of the measure said that the personal involvement of Rodino could significantly strengthen the bill's chances.

Rodino said that Rep. Romano L. Mazzoli would co-sponsor his bill, according to the report. It quoted Rodino as saying that it "is a mistake to let this problem go unaddressed."

"What's going to happen if we don't act is that a psychology will develop that says, 'Don't let anybody in,'" said Rodino.

SENATE

In the Senate, Simpson said that his new bill was designed to accommodate critics who had stopped the measures in the last two sessions of Congress. However, he found that he was never right for them.

The report said that for several years, growers have been pushing for a program that would admit large numbers of immigrant workers. Some have even testified that they depend almost completely on illegal aliens to harvest crops, and would thus lose most of their workers if illegal aliens are prohibited.

Rodino said he hoped to move the legislation through the House this year, and he planned to make the issue one of his top legislative priorities.

Representative Charles E. Schumer, member of the Judiciary Committee, said that some Congressmen had met privately and concluded that this year was "the last chance for a balanced immigration reform."

CHINESE WORD-A-DAY

FRIEND

Mandarin YOU — Cantonese YAHO

The character "friend" appears in old scripts as two right hands pointing to the same direction. (三) This conforms with a traditional Chinese saying, "friends are those who share the same aspiration." (同志爲友) We can still see traces of the old script in the modern version of the character (友). Whenever someone mentions a friend, two-character compounds such as (朋友) or (友人) are used.

In traditional China, children are taught to honor and respect their parents, as well as to be kind to their younger siblings. The character "filial piety" (孝) is used to mean honoring and respecting one's parents. And the character "friend" (友) is used to mean kindness to one's younger brothers and sisters. In this case, the character is used as a verb. (友于兄弟)

"Window friend" (窗友) is a fellow student who shares the same window in a classroom. "School friend" is a term used for alumnus. (校友)

"Friend goodness" (友好) and "friend related" (友誼) are compounds for friendship.

There are many types of friends. Those who will have a good influence on you are variously called a "good friend" (良友), a "beneficial friend" (益友) or a "virtuous friend" (德友). The others are called "injurious friends" (損友).

Those friends who will share your suffering in time of crisis are called "adversity friends" (患難朋友) Those who will keep you company just to drink and dine are called "wine and meat friends" (酒肉朋友), which is not a complimentary term.

If someone calls you a "wine and meat friend", he implies that that is all you know how to do.

By GORDON LEW

LEESTOURS, INC.

209 Post Street, Suite 1021, San Francisco, CA 94108
Telephone 415 956 1163, Telex 278163 LEES UR

1985 TOURS *Fully Escorted*

The Golden Routes of China

MARCH 30 24 DAYS
Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Beijing, Xi'an, Kunming, Stone Forest, Guilin, Guangzhou, Hong Kong.

APRIL 3 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Chongqing, Three Gorges of the Yangtse River, Yichang, Wuhan, Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Beijing, Xi'an, Guangzhou.

JULY 13 25 DAYS
Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Xi'an, Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Guangzhou, Zhongshan, Hong Kong.

SEPTEMBER 1 26 DAYS
THE SILK ROAD ADVENTURE. Tokyo, Shanghai, Urumqi, Turfan, Dunhuang, Jiuquan, Jiayu Pass, Lanzhou, Bing Ling Temple Stone Grottoes, Xining, Xi'an, Beijing, Hong Kong.

SEPTEMBER 11 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Beijing, Xi'an, Nanjing, Wuxi, Grand Canal, Suzhou, Hangzhou, Shanghai, Guangzhou.

OCTOBER 2 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Chongqing, Three Gorges of the Yangtze River, Yichang, Wuhan, Beijing, Xi'an, Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Guangzhou.

OCTOBER 15 25 DAYS
Tokyo, Beijing, Xi'an, Luoyang, Zhengzhou, Kaifeng, Shanghai, Hangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Guangzhou, Hong Kong.

MAY/JUNE
TIBET ADVENTURE. Please call for full information.

Best of the Orient - 15 Days

DEPARTURES:
March 24, April 14, July 14, September 22, October 6, November 3.
VISIT:
Taipei, Taichung, Sun Moon Lake, Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Genting Highlands, Hong Kong.

Hong Kong Shopping Sprint

FROM $998. Daily departures, 7 days/6 nights at the deluxe Furama Hotel Inter-Continental, round-trip transfers between HK Airport and hotel by private Mercedes Benz, service charges, government room taxes, special price on optional tours, shopping information.

LA Conference Presents Asian Amer. Media Stars

LOS ANGELES - This weekend's National Asian American Media Conference is taking shape as a veritable who's who of Asian American media.

The conference, sponsored by the National Asian American Telecommunications Association (NAATA), will be held from July 26 to 28 at the University of California, Los Angeles campus and will consist of general sessions, workshops, special programs and screenings.

Award-winning independent filmmaker Loni Ding ("Nisei Soldier") will deliver the keynote address to the conference which is expected to be attended by about 200 representatives of Asian American media -- film and television producers, video artists, media professionals, technicians, film students, community organizations, and media activists.

Among the scheduled participants are director Wayne Wang ("Chan is Missing," "Dim Sum"), director Christine Choy ("Mississippi Triangle"), playwright Henry David Hwang ("F.O.B."), playwright/screenwriter Genny Lim ("Paper Angels"), actor George Takei ("Star Trek"), actor James Hong, and director Steven Okazaki ("Unfinished Business").

Also participating will be representatives from such Asian American organizations as Kingstreet Media of Seattle, Visual Communications of Los Angeles, Asian American Resource Workshop of Boston, and Asian Cinevision and Third World Newsreel of New York City.

TOPICS

The major topics to be covered are:

- "Calling the Shots: Gaining Power in the Media," featuring independent and network television and film producers;
- "Is There an Asian American Aesthetic?" featuring a panel of Asian American media artists who will discuss the creative sources, forms and effects of the art and craft of Asian American media;
- "Strategies for Survival," in which video and filmmakers discuss new options and political strategies to insure the existence and continuance of Asian American media;
- "Images and Portrayals," with media professionals and community people discussing the continuing portrayal of Asian stereotypes in the media and the implication of new ones such as "the model minority;"
- "Media and Community: Art for Whose Sake?" in which video and filmmakers will discuss whether Asian American works have adequately served and are responsible to the needs of the Asian American public.

SCREENINGS

Throughout the conference, the attendees will be shown screenings of new works and significant works-in-progress. Representatives of funding sources and foundations will be present to dispense information and aid to media artists.

Participants will also attend workshops of their choice, on such topics as marketing and distribution, public affairs programming, contracts and negotiations, fundraising, directing and cinematography, editing for film and video, and radio production.

A special tribute to the late Steve Tatsukawa will be held in Los Angeles' Little Tokyo on the evening of July 27 to highlight his contributions to Asian American media and the community. A special award will be given to an Asian American artist who best symbolizes "the spirit and contributions of Steve Tatsukawa to Asian American media."

Registration for the conference is $30. For more information call Jeanette Dong at (415) 863-0814.

Asian American Symposium on Broadcasting

SAN FRANCISCO - The National Asian American Telecommunications Association (NAATA) wil co-sponsor "Asian American Signals -- Public Broadcasting and You," a symposium to expand support for Asian American participation in public radio and television on Sunday, July 28 at 2 pm at the Hyatt Regency Hotel in Los Angeles.

Asian American business and civic leaders, educators, producers, directors and writers will discuss the expansion of financial and civic support of Asian American programming.

Among the artists who will speak will be actor Pat Morita of "The Karate Kid," actor Robert Ito of "Quincy," playwright Genny Lim of "Paper Angels," and filmmaker Loni Ding of "Nisei Soldier."

Los Angeles Mayor Tom Bradley will also express his support in the involvement of the Asian American community in public broadcasting.

For more information, write to James Yee at NAATA, 346 9th St., 2nd floor, San Francisco, CA 94103, or call 863-0814.

PRE CHRISTMAS SHOPPING IN HONG KONG

Departs Nov. 28, 1985 $788
Includes round trip from SF to HK via Korean Airlines, five nights and breakfast at the deluxe New World Hotel.

Departs Nov. 29, 1985 $888
Includes round trip from SF to HK via Singapore Airlines, five nights and breakfast at the deluxe Harbor View Holiday Inn.

For further information and space reservation please contact: Doug Wong at (415) 543-1185.

Project to Help Southeast Asian Studies Curriculum

BOSTON - The Asian American Resource Workshop (AARW) is offering "Ten Minutes Away: The Cultures of Southeast Asia and China."

This project is to develop an understanding and sensitivity within the students to the experience of the Southeast Asian immigrants and refugees through the arts and humanities; develop new approaches to studying history through the use of arts; and develop within the students an effective appreciation of these cultures.

The project will incorporate into the sixth grade social studies curriculum the history and culture of Vietnam, Kampuchea, and Laos.

The curriculum development will take place between August and December, with classroom activities beginning in the spring semester. The material will be tested on sixth grade classes at two of the Chelmsford elementary schools. The project will end with a townwide performance by Southeast Asian artists, musicians, dancers, and the students.

GIO Spokesman Stresses ROC's Trade Policy

TAIPEI - Dr. Chang Kingyuh, director general of Taiwan's Government Information Office (GIO), said July 4 that the Republic of China's (ROC) importers and exporters should not contact, negotiate, transact, sign contract, or engage in any form of commercial activities with the personnel or units of the Chinese Communist regime stationed abroad.

Local businessmen who violate this policy will be disciplined according to the law, Chang said.

However, he added, since the ROC government is unable to prevent its trade partners from shipping the nation's products to the China mainland after purchasing products from the local businessmen, the ROC government will not set restrictions on such transactions.

Chang's remark was aimed at clarifying the doubts of some domestic businessmen about the government's attitude toward indirect trade with Communist China.

Judge Releases Children Detained by INS

By L.L. MING

LOS ANGELES - Four children held in custody by the Immigration and Naturalization Service (INS) for more than two months were temporarily released last week while a US District Court judge took time out to ponder their ultimate fate.

The children, all refugees from El Salvador and aged between 13 and 16, are the name plaintiffs in a class action suit aimed at forcing the INS to release all 2,000 minors now held in its custody nationwide.

Denied education, reading materials, physical exercise, and adequate medical care, their only crime is that they are illegal aliens (E/W 7/17). The suit calls for allowing such children to be released to temporary guardians pending their deportation hearings.

In a new policy instituted last September, the INS prohibits the children from being released to anyone but their legal parents or guardians. In effect, it is using the children as "bait" to bring their parents out of hiding.

Rita McLennon, a spokesperson for the SF-based National Center for Youth Law, told E/W on July 19 that Judge Robert Kelleher "ordered the INS to release the name plaintiffs to a temporary guardian, who is a friend of the plaintiffs, and who was recommended to the court by the plaintiffs' attorney." The four children were each required to pay from $500 to $1,500 in bail.

"The guardian agrees to be responsible for the well-being of the children, and supervise them, and has assured the court that the children will appear at future INS hearings," said McLennon, whose group is one of three legal organizations filing the lawsuit.

At the July 19 session, the judge took declarations from experts, but made no ruling on the class action suit itself, which deals with the 2,000 children in custody. He agreed to reopen the hearing later, at an undetermined date.

Bank

continued from page 1

part of the community. Lifestyles are different ouside the community. Because we know it [Chinese community], we can digest it better, and look at cases on a per-case basis."

Because Chinese are very family-oriented, Lee said that they can rely on their families when having difficulties paying back loans. Because of extra family support, Chinese people "fulfill their obligations very, very well," he said.

SCORING

Lee also said that large banks go by a "scoring system," while Bank of Canton takes every situation "case-by-case." He cited a case in which an immigrant from Hong Kong had kept $100,000 in a large bank for 10 years before he immigrated. When the man came over and asked for a loan, he was refused because he had "no credit history."

Lee laughed and said, "Ten years is not credit history?" The larger banks "don't look one step further" than their scoring systems, he said, and community banks do.

Hsi of Golden Coin S&L said the main advantage to smaller S&L's "is probably the interest rates. In general, smaller savings and loans in Chinatown offer higher [interest] rates."

He also said that, at smaller S&L's, "you probably get more personalized service, but the bigger S&L's would probably argue that."

GENERALIZE

"It's really hard to generalize" about differences between small and large S&L's, said Hsi, because "we're really not that much different from the big ones."

Kenneth Joe, manager of Sincere Federal S&L, said that Sincere now has total assets of $90 million. The Examiner reported that Sincere had about $88 million in December 1984, so Sincere has increased its assets despite the United Bank run.

Jimmy Woo, another manager at Sincere, said that Sincere offers many free services which larger banks and S&L's probably don't offer. Such services include a free safe deposit box for deposits of more than $2,000; and cashier checks, travellers' checks, and money orders free of service fees.

Minority Women Entrepreneurs Meet in Oakland

OAKLAND - The Minority Business Development Agency (MBDA) and the Port of Oakland will sponsor a July 27 seminar in Oakland to acquaint the Bay Area's minority women's business community with contract opportunities with the Port of Oakland.

The day-long program will address issues relating to existing and beginning companies, such as management strategy, business planning, business law, financial analysis, marketing, and sources of technical assistance for the minority woman entrepreneur.

The seminar will be at the offices of the Spanish Speaking Unity Council, 1900 Fruitvale Ave., Oakland, from 9 am to 5 pm.

There is no charge for the seminar, but those planning to attend should call 534-7764 to confirm their participation. For more information, call Rebecca Barron at 444-3188.

Workers' Project Benefits Asian Immigrant Women

SAN FRANCISCO - SF's Chinatown houses hundreds, maybe thousands of union and non-union garment shops which employ large numbers of Asian immigrant women. The seamstresses' legal status and the fact that the shops are small and scattered make attempts to organize the workers an arduous task. But such is the goal of the Asian Immigrant Women's Project (AIWP), a relatively new effort of the Korean Community Center of the East Bay, based in Oakland.

Founded in November 1983, the AIWP is attempting to organize not only Asian immigrant seamstresses, but also Asian immigrant women employed in the hotel and restaurant industries.

The group is now funded by a grant from the Women's Foundation, a SF-based community foundation funding women's and girls' projects and issues.

Chinese, Korean, and Vietnamese immigrant women, often sharing similar difficulties -- not speaking English, not being familiar with existing social services, and not possessing marketable skills -- make up the AIWP's primary target populations.

Says AIWP Project Director Young Shin, "Because Asian immigrants face the same language and cultural difficulties, they all tend to stay in the same types of low-paying, dead-end jobs.

"First we started meeting by ethnic groups; now we're coming together across ethnic and occupational lines. You hear them say to one another, 'I get $2 an hour,' and someone will respond, 'Why do you get only $2? I get $7.' They come together and compare notes. It's good. They really see the differences -- that it's good to have a union, and why it's good to get some type of representation for themselves."

But as Young Shin will tell you, organizing three culturally different populations across three different occupational lines "isn't easy."

Young Shin, director of the Asian Immigrant Women's Project. (Photo by Cindy Ewing)

DIFFICULTIES

"Along occupational lines, hotel workers are relatively easy to organize," she explains, "since they have mandatory union membership. But garment workers are hard to get to even when they are concentrated -- you have to go knocking from door to door."

It is estimated that nationally, only 25 percent of the garment industry is organized. A highly competitive market (typical garment worker wages abroad range from 20 cents an hour in Sri Lanka, India, or China to $1 an hour in Hong Kong) coupled with an ongoing influx of unskilled and often undocumented immigrants to the US, contributes to creating an industry with few controls to protect workers.

For the Asian immigrant garment workers whom the AIWP is attempting to reach, this means long hours that are often compensated on a scale which falls far below the minimum wage of $3.35 an hour. Compounding the problem is the fact that workers are commonly paid by the "piece," forcing them to become their own worst taskmasters.

Despite the obstacles to organizing seamstresses within the garment industry, the AIWP is trudging steadily ahead. With six outreach workers, part of the project's work includes informing workers of their rights, facilitating their entry into the union if they so choose, providing English as a Second Language (ESL) and citizenship classes, and giving workshops to explain the various social services which may be available to the women and their families.

"One of the hardest things about trying to organize these women," Young Shin laments, "is that they work such long hours, and then they don't have the energy or time for anything outside of work and the family."

In an effort to make classes as accessible as possible for the women, AIWP teachers offer ESL classes on the job site. But, she sighs, "Even then it is difficult. On the first day of a class in one factory, about 20 people showed interest, but now, it has dropped to six or seven people. They are all mothers with two or three kids, no time -- always tired. That's the main difficulty facing our project."

Asked if employers gave workers time off to take classes, she looks almost startled and then laughs, "Oh, no, no, [the classes are] right after work, they [the employers] wouldn't go that far!"

UNION ACTIVISM

According to AIWP, Asians make up more than 30 percent of the membership of Local 2, the union representing hotel and restaurant workers. Nevertheless, there has been a big lag in a corresponding level of political representation and activism of Asian women within the union structure.

A preliminary thrust of the AIWP, then, is to increase Asian immigrant women's participation in union activism so that they may better express and defend their rights. Toward that end, the AIWP has conducted workshops featuring union representatives and has translated five booklets into Korean, including the Local 2 union booklet and contract, information on wages, hours and regulations for the occupations, and workers' compensation and unemployment insurance information. Local 2 materials also have been translated into Chinese, and a brochure from the Asian Law Caucus on wages and hours for seamstresses has been translated into Vietnamese.

"Before," says Young Shin, "many of the women didn't want to attend membership meetings because they didn't know what was going on, given the use of specialized language. The AIWP encouraged their participation by providing translations as well as explanations of union procedures.

"The women hadn't been sure about medical benefits and other things in the contract -- how many rooms they had to clean, what kinds of rules and procedures they had to follow -- but after we translated the kit, they were able to start asking questions.

NEW ASSERTIVENESS

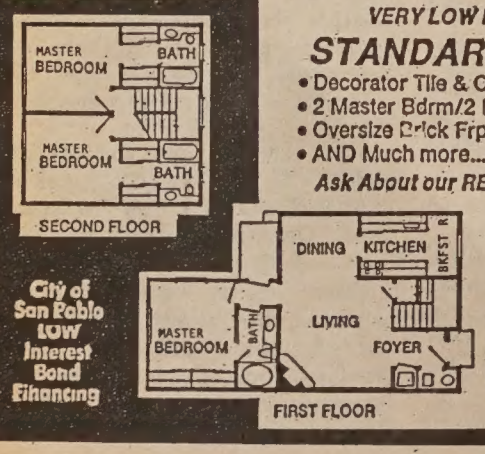
Start asking questions, they did! When a hotel worker recently was fired for removing something from one of the rooms, the rest of the workers, with the help of AIWP and Local 2 representatives, stood up to management. Apparently hotel maids are allowed to claim items which patrons leave in "regular" rooms, but are not allowed to do so from "VIP" rooms.

Describing how the women marched in to talk to management, Young Shin reenacted the scene with vigor. "Listen," they said to the managers, "no one knew -- not just her -- no one knew what the difference was between a VIP room and a regular room."

Before, she said, they would have been afraid, but this time, they all signed the petition and were able to meet with management to testify. "That," she smiles, "is success."

10.65% FIXED RATE
10.8 Annual Percentage Rate

WESTPARK PATIO HOMES
ONE HOME AVAILABLE AT $94,950
A NEW CONCEPT FROM $99,950
VERY LOW DOWN PAYMENT
STANDARD FEATURES
• Decorator Tile & Oak kitchen w/brkfst rm
• 2 Master Bdrm/2 Ba; 3 Master Bdrm/3 Ba
• Oversize Brick Frplc & Beamed Ceilings
• AND Much more...you'll be amazed!
Ask About our RENT-TO-OWN Program



City of San Pablo Low Interest Bond Financing

MODELS OPEN DAILY
NOON-DUSK
(415) 232-8817
DIRECTIONS: NORTH FROM BAY BRIDGE ON I-80 FWY. EXIT I-80 FWY AT EL PORTAL. GO LEFT TO RUMRILL BLVD. GO LEFT TO BROOKSIDE. GO RIGHT 1 BLK AND RIGHT ON GIANT RD. 2 BLKS TO SALES OFFICE.

President Li of China Visits US and Canada

WASHINGTON, DC - President Reagan greeted President Li Xiannian of China yesterday in the White House and praised the development of US-China relations over the past thirteen years. In his welcoming speech, Reagan noted China's open policy and her economic advances in recent years. While Reagan and three other US presidents have visited China since 1972, Li is the first head-of-state from China to set foot in America.

President Li, 80, concluded a 10-day tour to Canada and entered US soil at Niagara Falls July 21 for the start of an 11-day visit. He is scheduled to visit New York City, Chicago, Los Angeles and Honolulu. His delegation, which numbered 50, includes his wife Lin Jiamei, vice premier Li Peng, state councilor and former minister of foreign affairs Ji Pengfei, and Wang Zhaokuo, a top party administrator. Li Peng, 56, who is primarily responsible for energy development, science and technology, and education policy, is often mentioned as a possible future premier of China. After the visit to Washington, Li Peng will separate from the official delegation to visit the Hoover Dam and the Silicon Valley in California.

Li, a veteran of the Long March, became a top general during China's civil war. Observers considered Li a moderate pragmatist who was appointed finance minister in 1954, serving under the late premier Zhou Enlai. Li managed to stay on in this post during the chaotic Cultural Revolution, despite accusations by Red Guards that he. like Deng Xiaoping and other top leaders, was guilty of revisionism.

Li and Reagan may sign a number of treaties during the visit, including an agreement on nuclear cooperation. The accord, which would open the way for US companies to bid for the building of nuclear power plants in China, was initialed during Reagan's trip to China last year. The agreement was held up while the US seeks assurance from China that she would not help other countries make nuclear weapons. Other treaties are in the less controversial areas of fishery, education and cultural exchanges.

President Li Will Spend Three Days in LA

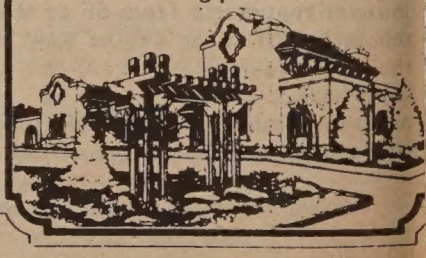
LOS ANGELES - LA Mayor Tom Bradley will welcome President Li Xiannian to the city on Saturday, July 27, according to LA city officials.

Li will spend three days in LA as the third stop on a five-city tour of the US.

He and a high level delegation will arrive at 12:30 pm on July 27 at the Continental Maintenance Facility at the LA International Airport. The World Affairs Council will host a dinner for the delegation at Century Plaza Ballroom at 7:30 pm the same evening. The next day Li will tour Disneyland and in the evening at 7 pm, he will attend a dinner at Beverly Hilton Hotel hosted by the Chinese community of LA.

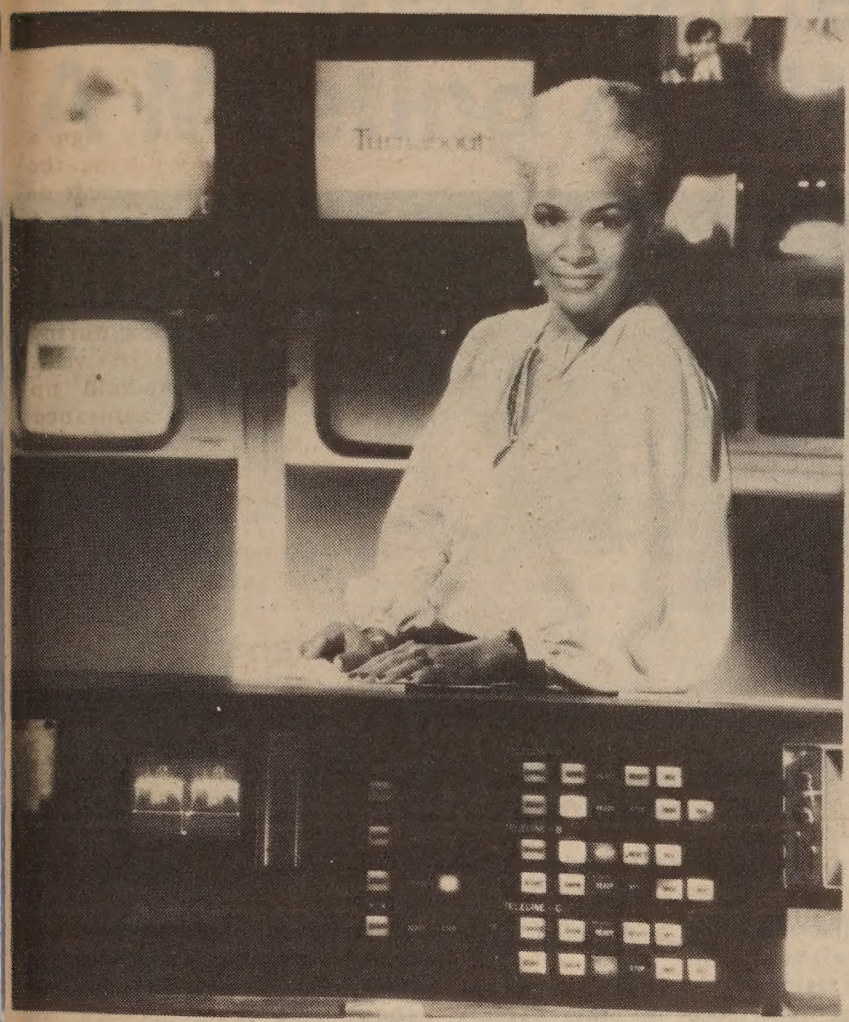
State Councillor Ji Pengfei, who once held the position of minister of foreign affairs and is responsible for China's policy toward Hong Kong and Macao, will hold a news conference at Century Plaza Hotel at 8 am, July 29. The party will leave LA at 12:30 pm for Honolulu.

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted



CULTURE

Amberstar, A Multi-Cultural Shopping Guide, Debuts



Gerri Lange.

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - AMBER: A hard yellowish to brownish resin that takes a fine polish and is used chiefly in making ornamental objects. ("Webster's New Collegiate Dictionary")

STAR: A planet or configuration of the planets that in astrology influences one's destiny or fortune. ("Webster's")

AMBERSTAR: A new bimonthly magazine; a multicultural shopping guide with the aim of bringing together and supplying resources to the Asian, Spanish-speaking, Black and White communities so that they can find the pot of gold at the end of the rainbow.

GERRI LANGE: The dynamic, positive-thinking publisher/editor of "Amberstar"; a multi-talented media personality who has been a host/producer for public affairs programming on local TV Channels 9 and 7.

WHIRLWIND

Meeting Gerri Lange, whose host/producing chores on the nationally-syndicated "Turnabout" series on the PBS network earned her a national audience, is like meeting a whirlwind of ideas in motion.

Ideas and challenges occur to her one on top of the other, while she talks with an enthusiasm and vitality that is contageous.

Seemingly she can do anything. She has worked in politics (secretary for former SF Mayor John Shelly and administrative assistant for former SF Supervisor Terry Francois); written book review and articles for the SF Chronicle; taught journalism at SF State; and rebounded from a dispute with the management at KGO-TV (E/W 8/6/75) to host a PBS program centering on women's issues.

AMBITIOUS

Her concept for a new magazine is an ambitious one. "Amberstar" will come out every other month and the first issue, scheduled to be distributed free with a 50,000 press run in late August, will have articles in English, Chinese, Japanese and Spanish.

"If the Asian community is like the Black community," Lange told East/West, "they don't even know where their businesses are. What "Amberstar" will do is provide a network, a business guide.

"This guide will serve as an information center that will eventually lead to seminars and enable these communities to open new opportunities among each other and share information in an ever-growing computer, technological society."

HEALING

Lange gestured to an amber bracelet on her arm as she explained the significance of the title of her publication.

"This is a healing bracelet from Africa. The color amber is composed of black, white, red, yellow and brown. Amber is an element that heals, is supposed to bring good luck and binds together all these colors. It's also the color of the sunrise and the sunset. The five-pointed star respresents something high, something related to our dreams. The magazine will become a bridge of understanding among these ethnic groups."

Lange plans to distribute the guide free to hotels, walk-in businesses, shopping malls and by mail. Articles will concentrate on profiles on entrepreneurs, business success stories and how-to-do-it advice for new businesses.

VARIED

Lange is a fourth-generation Oakland resident, but her ethnic background is as varied as the color makeup of amber itself. One of her grandmothers was a mixture of French, Spanish and Irish. Her father, who married a black slave, was part Seminole Indian. Her ethnic background may be one reason that she has been impossible to pigeonhole.

She has lobbied not just for the rights of Blacks to control their own destiny, but for a united front of people of color to break discriminatory practices.

Yet she equally at ease in corporate boardrooms. She was elected and served on the board of KQED-TV and is a director-at-large of the American Lung Association of California.

PROMISING

Lange indicated that corporate advertising for her new publication looks promising. "I think the time has come for this type of publication. Corporate people tell me there just doesn't exist anything like this.

"Black people have tended in the past to stay exclusively among their own because of a long history of discrimination and depression. My theory is it is time for us to reach out, to expand our horizons and do business with the rest of the world. It is time to compete in the world market with the many outstanding scholars, businesses and products we have to offer."

"You know," Lange concluded with an open straighforward gaze and a broad smile, "this is the happiest time of my life."

(By the way, if the name Lange seems familiar, her son Ted is one of the stars of the very successful TV series, "The Love Boat."

"Showtime" Names Phil Nee "The Funniest Person"

NEW YORK - "Showtime," the national pay television service, has named Phil Nee of New York City, "The Funniest Person in America." As the second holder of this title, he will appear on "Showtime" this fall as "Comic of the Month."

Judges, comics David Brenner, Gabe Kaplan, Carl Reiner, Rick Morenas and Steve Landesberg, judged videotapes of state winners throughout the country. The panel found the quick-witted Nee, with his unique brand of ethnic and urban humor, the most outstanding.

Phil Nee.

Nee's winning monologue included accounts of his growing up as one of the only Chinese Americans in a mostly Black and Hispanic neighborhood on the Lower East Side of New York City.

For the past three years Nee has been a headliner at several Greenwich Village comedy clubs. He earns his living as a graphic artist/photographer for ABC-TV and moonlights as a comic actor in off-off Broadway theater. He expressed the desire that as a comic he can help break down stereotypes and open doors for other Asian American artists.

St. Mary's Drops Parking Rates

SAN FRANCISCO - Chinatown's St. Mary's Square Garage will drop its night and weekend parking rates, starting in October.

There will be self-parking on the California Street level, and the rates will be the same as at Portsmouth Square. There will be low rates for short-term parking, and prices will escalate after three hours.

The Portsmouth Square garage is charging 50 cents for one hour, $1 for the two hours, $2.50 for three hours, $4.25 for four hours, $6 for five hours, $8.25 for six hours, and $11 for up to 24 hours.

St. Mary's currently charges $1.50 for each 30 minutes, and a maximum of $10 for up to 24 hours.

MONKEY KING CAVORTS AT WORLD THEATRE

"Uproar in Heaven," an animated film about the mythical Monkey King, opens this Friday at the World Theatre. This 1964 Shanghai Animation Film Studio production is in color. It was produced by a crew of over one hundred artists and workers, headed by the father of Chinese animation, Wan Laiming.

ONE WEEK ONLY! July 26–August 1

UPROAR IN HEAVEN

七月二十六日（星期五）至八月一日（星期四）
飛天上太空　入海搗龍宮
根據《西遊記》改編長篇卡通片
大鬧天宮— 暑期最佳娛樂片王
粵語對白，中英文字幕
同場加映：岳家小將

世界戲院

A delightful animated adventure
featuring the exploits
of the mischievous Monkey King.

Daily at 2:05, 5:40 and 9:25
plus co-feature General Yue Fei at 12:30, 4:10 and 7:50

WORLD THEATRE 644 Broadway S.F. 391-1393

Project Sheds Light On Problems of Disabled

By EUNICE CHEN

SAN FRANCISCO - Disabled Chinese are rarely seen on the streets, but there are 300 to 400 identified Chinese families in SF with disabled children, eho are sorely in need of help, according to Nancy Lim Yee, program consultant of the Chinatown Child Development Center.

The center has just completed its support of a statewide parent training program for Chinese-speaking families with disabled children called Multicultural Training-of-Trainers Project (MTOT).

The project has served more than 70 Chinese and Vietnamese families in SF since last September. It held its graduation ceremony on July 21.

Following the influx of new immigrants, the number of disabled children in the SF Chinese community has increased considerably, said Yee. However, because of some selected cultural and linguistic factors, most of their problems have been kept in the dark.

The parents' training project helped break their isolation and reticence through providing free informational workshops, supportive counseling, and group discussions, and actually plugged the disabled children into special education programs and service agencies.

"A lot more still remain unidentified, or unwilling to get help from public services, or not knowing where to turn to for help," she said.

PARENTS

While there are government-sponsored special education and service programs across the country, designed to help people with "developmental disabilities" (DD) -- handicapping conditions including mental retardation, cerebral palsy, epilepsy and autism -- there are very few such programs to help their parents, said Yee.

California had none until two years ago, and the MTOT project will be adjourned in SF, despite the needs of the limited or non-English speaking ethnic minority families, she said.

Furthermore, there is very little information about disabilities written in Chinese, she added.

The main goal of the project was to provide training and information to ethnic minority parents of handicapped children, and enable them to consult professionals in meeting their children's needs, according to the project literature.

The project also expects the trained parents to join with the service providers to serve as parent trainers, to organize, develop and conduct parent training programs in the future in their respective communities and agency settings.

POSITIVE

The parents interviewed by E/W responded favorably to the project, saying that the project helped them to understand the nature and needs of their children's handicap conditions, enabled them to better meet those special needs, and told them where to ask for help when it is needed.

"My daughter with DD had been a pressure on everyone in the family. Even her eight-year-old older sister was affected, feeling unhappy about the fact that the attention of both I and my husband were drawn towards the younger one," said Mrs. Chan, one of the 70 new graduates.

"Now I am confident that I can handle her special problems and problems of other members in the family much better," she said.

It was because of these parents' needs for continued support that the Association of Bay Area Chinese Parents of the Disabled was formed last year, with a membership of about as many as the project graduates.

STAGES

Yee told E/W that according to systematic studies, it was almost universal that parents of people with DD go through stages of emotional reaction which include shock, denial, shame, guilt, anger, sadness, anxiety, equilibrium and acceptance. However, Chinese immigrant families with disabled children would generally stay in the beginning stages of denial, shame, guilt and anger much longer than their average white counterparts.

"Very few ever make it to the acceptance stage," she added. "Even after the disabled children become adults, some parents still cannot accept their disabilities. They continue to view their disabled children as kids, overprotecting them, having low expectations of them...and keep their visibility in the community at a minimum."

Due to some misconceptions and superstitions, many Chinese parents attribute the cause of their children's disabilities to their own faults or that of their ancestors, thus intensifying their feelings of shame, which often lead to long-standing depression and isolation, said Yee.

Examples cited by Yee and case managers at the Golden Gate Regional Center, a governmental agency for special needs children, include: A Chinese father reported that his heavy gambling caused his son to be born with epilepsy. A young Chinese mother of an emotionally disturbed boy believed that her son's problems were a result of her great-grandfather's alcoholic problem. A mother of a severely retarded girl believed that her daughter was possessed by a ghost.

Another common explanation for the existence of a disabled child originated from the Chinese medical concept of yin and yang, said Yee. Chinese mothers often immerse themselves in guilt for a long time, blaming themselves for eating or not eating something during pregnancy.

A mother attributed her child's hypotonia, a type of DD, to her failure to drink adequate amounts of cow bone soup during pregnancy. Eating lamb or veal during pregnancy was not allowed for fear of causing epilepsy in the unborn child, Yee was told.

TREATMENT

According to Yee, in terms of treatment, the Chinese population faces more serious and distinctive problems than whites.

She said that since the Chinese traditional concept of an individual's ultimate goal in life is to give the family a good name, not only would the feelings of guilt and shame be intensified, but the resistance to seek professional help would also be reinforced.

"Seeking professional help is viewed as an open admission to having problems, and will bring shame and disgrace upon the family name. Thus, a disabled child may go without competent professional treatment for a long time," she said.

She cited several cases in which the parents went as far as to place the child out of home; or preferred traveling hours on the bus to programs outside of Chinatown just to avoid meeting relatives and friends.

A strong sense of saving-face also creates obstacles in receiving diagnosis. A case manager at the Golden Gate Regional Center mentioned a case in which the parents became upset when questions about problems that other family members and ancestors might have had were asked. This parent refused the center's services until several years later.

Along the same line, many Chinese parents have refused to get genetic counseling for fear of something being discovered in their family backgrounds which could have resulted in their child's disability, said Yee.

SUPPORT GROUP

Through the MTOT project which started in September 1984, and the activities of the Association of Bay Area Chinese Parents of the Disabled, the above situation has improved gradually, according to Frances Lee, training coordinator of the center, and Eve Cheung, special education teacher of SF Unified School District.

Lee and Cheung cited many examples to show that a parent support group may be much more effective than individual counseling. First, parents usually discover that they are not alone in their problems and feelings.

Once they shared their experience with other parents, they began to feel comfortable when admitting their problems and accepting help from public agencies, said Cheung.

Usually, it is hard to identify the needs of a disabled child without the help of professionals and the exchange of experiences of other parents, she said. Most parents also lack the skills needed to meet the needs of a child who does not talk or respond to his surroundings at all.

Depression of the parents with a disabled child often results in family discord between husband and wife, parents and other kids, or the family and in-laws, said Lee.

Lee told a story of a young couple from Hong Kong whose daughter became "nearl normal" after she attended the special education program and the couple themselves attended the MTOT project for six months.

Another couple, who had kept their disabled child invisible for many years, criticized themselves as cowardly and unrealistic after participating in the project. They asked that the center would continue to provide them with information about DD after the graduation.

WORKSHOPS

In the last 16 months, the project has conducted 35 informational workshops with topics such as independent living skills for the disabled, special education programs for the disabled, social programs and benefits for special citizens, and clinical facts on various disabilities.

The project was sponsored by the Protection and Advocacy, Inc. in Sacramento. Information about the project can be obtained through the SF Chinatown Child Development Center, 392-4453.

The Association of Bay Area Chinese Parents of the Disabled is located at 310-8th St., Suite 201, Oakland, CA 94607.

A special needs child reacts to the camera.

Senate Proposes Immigration Commission

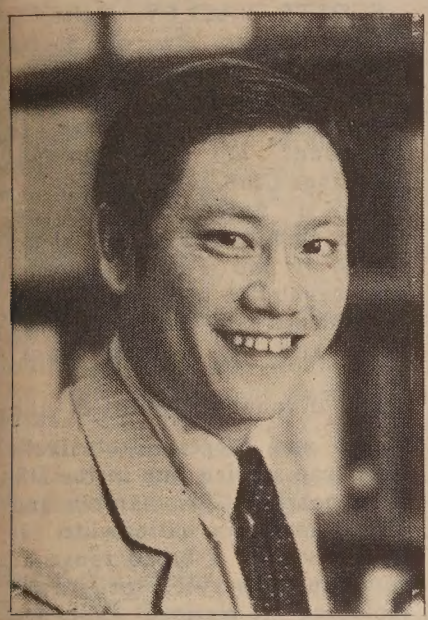
WASHINGTON - The Senate Judiciary Committee voted July 11 that people favoring amnesty for illegal aliens be appointed to a proposed commission that could decide whether immigrants are granted legal status.

The panel voted unanimously to amend an immigration bill to require the president to choose the nine-member panel only from among people who approve of legal status for aliens who have lived in the US for a certain period of time.

Both the Senate and the House approved immigration legislation last year that would have imposed employer sanctions and would have granted immediate amnesty. However, the two chambers could not reconcile minor differences in the bills, and the legislation died in the last days of the session.

IMMEDIATE CASH!
FOR YOUR GOLD
We Buy Your Unwanted Old Gold, Chains, Bracelets, Rings, Diamonds, Silver, Scrap, Coins in any Condition.
We pay more for Chinese gold
STEVEN'S MANUFACTURING JEWELERS
Please Visit Us For a Free Evaluation
398-8783
Open Mon.-Fri. 9-5
760 Market St., Room 462, San Francisco

East-West Center: A Meeting of Minds



Victor Hao Li.

By CHERYLENE LEE

HONOLULU - The East-West Center is an educational, non-profit public institution in Honolulu, Hawaii. Established by the US Congress in 1960, its purpose is to unite people from the US, Asia and the Pacific to solve social, economic, and cultural problems.

Speaking at a Commonwealth Club of California luncheon in SF on July 19, Dr. Victor Hao Li, president of the East-West Center, stressed the need for Americans to understand more about Asian Pacific cultures and problems.

That understanding is critical, not only because of Japan's current influences on world trade, but especially because of the future impact by the rapidly growing economies of China, the Association of Southeast Asia Nations (ASEAN), and the Newly Industrialized Countries (NICs), including South Korea, Hong Kong, Taiwan, and Singapore.

With a $25 million annual budget ($19 million of which comes from the US government, $6 million from other countries, foundations, and donations), the East-West Center promotes understanding in the Pacific region by involving more than 2500 people in identifying and solving regional problems.

CELEBRATING

Now celebrating its 25th Anniversary Silver Jubilee, the Center boasts participation by 40 countries. More than 34,000 people have attended its activities, and its yearly 100 full-scholarship graduate student slots (one third of which go to US students) are eagerly sought. The center has been extremely successful in achieving one of its early goals, that of student exchange of ideas.

Since the 1970's, the center has shifted its focus from student exchange to identifying important issues of interest to both the US and Asia.

As an academic educational institution, which Li describes as "either above or below politics," the Center deals only in problem areas where "positive solutions between people with political differences can still go forward."

While admitting to the difficulty of maintaining a non-political position, Li believes "the principle is a sound one for an institution of the Center's size. Political differences must find another forum."

CONDUCTS

The Center conducts applied research in four multi-thematic institutes: Culture and Communication, Environment and Policy, Population, and Resource Systems. The Center also undertakes research requested by eight heads of government who comprise the Standing Committee of the Pacific Islands Conference through a special Pacific Islands Development Program.

According to Li, the Center tries to act as a neutral forum for discussion, a catalyst for experts on the region or on particular problems.

BRAINSTORMING

Not unlike the brainstorming sessions of large corporations, the Center invites broad thinkers of the region and "locks them in a room" to see what they come up with as critical issues of the future, and from that, what areas are important to look at now. In that sense, the East West Center is sort of a "forward looking radar."

One problem identified by such a method is the future shortage of water, particularly in China. What started out as a seminar on Tropical Forest Research led to the belief that China's present agricultural production, growing at twice the rate it did during the 1950's through 1970's, would plateau out, not because of economic or population reasons, but because of a shortage of water.

The magnitude of a future water conservation project in China would make, in Li's words "the Colorado River Basin or the TVA look like a kid's sand bank." But such a massive project will take decades to build and tremendous amounts of capital. The environmental, economic, and social consequences are the types of scenarios the Center tries to work through.

METHODS

Methods developed by the Center's highly respected Population Institute are concrete examples of its success at applying cooperative research techniques to real life problems.

Through its population studies, the Center developed a method for interpreting raw imperfect census data (almost all census data in the region is suspect) to give an accurate profile of the real population.

The method developed in the early 1970's at the East-West Center is now used throughout most of the Pacific region. China has asked the East-West Center to help interpret the data of its latest fertility census, and Indonesia through East-West Center contacts is also developing a population study program in cooperation with South Korea.

In the Institute of Culture and Communication, one project looks at the influence of films and what information people from other cultures infer from commercially made movies.

FACILITATES

The Center also has facilities for telecommunication production and is starting to produce some of its own programs.

Through its artist-in-residence programs, the Center brings together artists from many countries and diverse mediums. But by far the biggest obstacle to communication and cultural understanding is the language barrier.

"Americans expect everyone to speak English," but Li points out that though many people do speak English, "we have a false sense of security." Li advocates the teaching of Asian languages beginning in the primary, but certainly by the secondary, level in US public schools.

GOALS

One of the major Center goals is to hold conferences multilingually so the Center will not be restricted to English-speaking students.

Future areas of research involve the growing impact China will have on the region, the economic impact of the ASEAN countries in the year 2000, the scenarios if trade in the region is disrupted by factors such as protectionist policies, disruptions in oil flow, or crises in the international economic system, and a scientific study of how cultural differences alter responses between people.

To celebrate its 25 Anniversary Silver Jubilee, the East-West Center is refocusing its efforts on alumni, not in the traditional sense of fundraising, but to try to keep its alumni involved with the work they studied. The Center is also seeking higher visibility through dissemination of its research not only in its own publications, but through standard journals as well.

After 25 years with the majority of funding coming from the US government, Li maintains the East-West Center is a neutral academic institution.

MEMBER

Only one member of the multinational 18-member board of governors is from the US government. While often called in to consult with other governments, Dr. Li observes that the East-West Center is rarely called on by the State Department to offer its expertise. In fact, he says that East-West probably has more contact with policy makers in the overseas governments than in the US.

But student interest at home and abroad is high. American students apply to the East-West Center directly as with any graduate study program.

Students from other countries are screened through the Fullbright Scholarship process. All students are selected not only for their academic standing, but also for how well their interest and skills match the strengths of the Center's.

Realizing it cannot excel in all fields, and not wanting duplication of effort at the academic level, the East-West Center concentrates on specific areas of expertise. Those interested in participating in the Center's programs are encouraged to have technical or artistic expertise as well as knowledge of Asia.

Li stresses the Center's research is hands-on oriented, including a lot of field work, and practical application. Li points out, "The basic difference between what the Center does and what, let's say, Stanford does, is that at Stanford, [they] study about the people of the region; the Center seeks to *work* with people of the region."

The East-West Center in Honolulu.

Taiwan Nuclear Plant Damaged

A fire at the Taiwan Power Company's third nuclear plant recently has caused major damages which would take up to a year to repair. Tai-power officials are still discussing repair procedures with a special team sent by General Electric of the US. An initial estimate placed damages at NT$10 billion ($25 million).

免費贈品

建東汽車貸款
手續簡便利息低

3 YEAR 12 1/2 % A.P.R.
4 YEAR 13 % A.P.R.
5 YEAR 13 1/2 % A.P.R.

FREE GIFT

建東銀行一直是服務忠誠信用昭著的華資銀行,現時提供三種低息汽車貸款方法任由選擇,手續簡單方便快捷... 並有禮物贈送一手提袋一個,此手提袋有購物用袋與運動手提袋兩種美觀實用,送完即止. 詳情請駕臨本行或電話查詢.
建東銀行竭誠為您服務.

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Main Office	233 Sansome St., S.F. CA 94104 (415) 781-6565
Chinatown Branch	1226 Stockton St., S.F. CA 94133 (415) 956-6565
Richmond District Branch	317 6th Ave., S.F. CA 94118 (415) 386-6565
Oakland Branch	360 12th St., Oak. CA 94607 (415) 530-6565
Guam Branch	P.O.Box El. Agana, Guam 96910

建東

Member FDIC

BUSINESS NOTES

WOES MOUNT FOR CUSTOMERS AT GOLDEN PACIFIC BANK

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - The troubled Golden Pacific National Bank, NY's largest Chinese-owned bank until it was taken over in June, faced new problems last week when federal investigators discovered new irregularities that may adversely affect out-of-state depositors (E/W 7/17).

Edward Lau, a SF attorney hired by depositors of the five out-of-state branches, told E/W that the new revelations may cause the Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC) to reverse its earlier decision to quickly restore all funds invested in blue certificates of deposit (CD's). The bank, whose main branch has been sold to the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation, has five out-of-state branches, including one in San Mateo and one in the Los Angeles area.

The Los Angeles branch has now reopened for normal business. The San Mateo branch reopened last Wednesday, and by Saturday about 60 percent of the customers had come forward to claim their money. This week, the San Mateo branch is closed, but customers are allowed to make their claims by mail to the FDIC office in SF. Inquiries should be sent to: Claims agent, FDIC, 25 Ecker St., Suite 1900, SF, 94105.

The new problem, said Edward Lau, came to light when FDIC officials found that "some people bringing in blue CD's for cashing in have been denied coverage because their names did not show up on the approved list of people who had insured CD's in New York."

While the out-of-state branches had been forbidden by law to accept deposits, all of them did so without informing the customers of the irregularity. Earlier, the FDIC had approved restoring the funds when Lau and his legal team pointed out that out-of-state branches had actually sent the money to New York, and had paid insurance premiums to the FDIC for protection up to $100,000.

"We're just finding out that someone in New York was taking certain amounts and putting them into IBF (International Banking Fund) accounts," said Lau. "These are accounts that have no insurance. Some people went into the same branches of the bank, were given the same time certificates, the monies were transferred to New York, and for some reason. some of the certificates were put into the IBF accounts."

Some customers started out with insured CD's, received renewal notices, and later had the money tranferred to IBF accounts without their knowledge.

"Now, when people are going to the bank, they're waiting in line and seeing that some are being covered and some are not," said Lau. He has written a letter to the FDIC explaining that "if the bank in New York failed to post the transfers, we shouldn't be blaming the customers." Much of the blame, he feels, lies with the Comptroller of the Currency, a federal agency empowered to audit the bank.

"It's really up to them to make sure that the bank is following proper procedures," he said. "The Los Angeles branch has been collecting funds for six years, and it's hard to believe that the auditors from the Comptroller of the Currency didn't discover that during their audits."

The Los Angeles branch and the Houston branch of Golden Pacific have been sold to other banks. The San Mateo branch remains unsold, its future uncertain. Said Lau, "There's no one interested in taking over a Chinese bank in San Mateo at this point."

CHINA INVITES OFFICERS FROM INTERNATIONAL COLLEGE OF DENTISTS

SACRAMENTO - Dr. Herbert Yee of Sacramento and Dr. F.M. Kenward of Miami visited the People's Republic of China last month, after being invited there to discuss the possibility of reactivating China's participation in the International College of Dentists (ICD).

Yee, president of the ICD's USA division, and Kenward, secretary-general of the ICD, met with many officials, including the vice minister of public health, the deans of several dental schools, and the president of the Chinese Medical Association.

At one time, there were about 40 members of the ICD in China. The group was banned during the Cultural Revolution of 1966-76; its members were forced to do menial work in the communes and factories, and the organization ceased to function. Now that China recognizes the need to improve its dentistry, which is some 30 years behind that of developed nations, it is seeking the help of the ICD.

During Yee's and Kenward's visit, it was decided to induct about 50 new ICD members from the People's Republic, in conjunction with dental symposiums to be held in Peking, Shanghai, Xian, and one other city in spring 1986.

Ow Named President of National Exchange Club

SCOTTS VALLEY, Calif. - When George Ow of Scotts Valley takes office on September 1, he will become the first Asian American ever to serve as president of the National Exchange Club.

Ow, a native of Canton, China, immigrated in 1937 at the age of 16 and is now the owner and developer of King's Shopping Centers in the Santa Cruz area and in Orland Park, Ill.

The Exchange Club is the oldest and largest exclusively American service club in the US, with nearly 1,200 chapters and 43,000 members nationwide. It is involved in a broad range of community service programs, including the National Exchange Club Foundation for the Prevention of Child Abuse, Crime Prevention and Freedom Shrine displays.

Ow, semi-retired, served in the US Army's Pacific campaign in World War II. He returned to open a Ma-and-Pa type grocery store which he eventually expanded into two shopping centers.

He and his wife Emily have seven children and ten grandchildren. Ow has personally brought more than 125 new members into the National Exchange Club.

"C" LOUIE JEW
WORLDS GREATEST SERVICE
RICHMOND mazda

RX-7 GLC
'86 B2000
pickup
626
ARE HERE NOW!

請來電或訪見： 趙福登先生 謝漢華先生
通國.粵.英語 C. Louie Jew Simon Tse

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000
APPROVED AUTO REPAIR

BUSH-ASIA ANNEX TO WING LUKE MEMORIAL MUSEUM OPENS IN SEATTLE

The Wing Luke Memorial Museum in Seattle, Washington hosted a party July 18 for state legislators who fought to get $200,000 in funding to finish the Bush-Asia Annex to the museum. State representatives Art Wang, Gary Locke and Jennifer Belcher succeeded in their efforts, after the funds were cut from earlier versions of the state budget. The museum houses artifacts from Early Chinese families in the Northwest, along with historical pieces and displays from China.

CHINESE PRESS
Reports and Comments

Hu Na to Star in Taiwan Movie

China's tennis defector Hu Na is to star in a feature film about herself, the Central Motion Picture Co. said last week. Hu, who defected while on a tour in the US, had agreed to make a film entitled "My Struggle, the Story of Hu Na." The film company, which receives government fundings, planned to start shooting in September when she would be free from tournament commitments. Hu Na first visited Taiwan in April, and then went to London to participate at Wimbledon. (World Journal)

Reginal Carrier Buys US Planes

Southwest Airlines of China, a new regional carrier in China, has ordered four 737-300 aircrafts from Boeing. The contract was signed July 16 in Chengdu, the provincial capital of Sichuan. The jetliners, valued at about $26 million each, are scheduled for delivery to the Chengdu-based carrier beginning November of this year. Boeing has now sold more than $1 billion worth of aircraft in China since Nixon's visit in 1972. (Ta Kung Pao)

Tornado Overturns Guilin Cruiser

A tornado overturned a river-cruiser on the Li River near the scenic city of Guilin July 18. 16 passengers, most of whom were from Guangzhou, died in the accident, and rescue workers are still searching for 22 missing persons. The cruiser carried 94 passengers and crew. (Center Daily News)

Xiamen Assists Inland Firms

Xiamen (Amoy) special economic zone in Fijian province now has 580 enterprises linking with inland areas to help them boost their local economies. The businesses have a combined registered capital of 1.9 billion yuan (about 0.65 billion). According to provincial officials, many of these businesses have acquired foreign management techniques, funds and technology to help inland areas upgrade their products to meet the standards of the international market.

Recently, a joint clothes-making company between Shanghai and Xiamen produced 300,000 yuan worth of high-grade trench coats and sports jackets for export. Firms in Shandong province has links with six plastic plants in Xiamen, and has supplied them with raw materials and technology, officials said. (Wen Wai Po)

Reagan's Health Gives Rise to Anxiety

Commenting on President Reagan's recent operation, Ming Pao's July 17 editorial said, "if the same occured to an ordinary person aged 74, he would decide to retire immediately." The editorial went on to ask "Can he shoulder the heavy presidential duties in the coming three and a half years? This is a question of much concern to the American people and most other countries in the world. Serious consideration must also be given to it by the President himself." It would not surprise anyone should Reagan decide to retire before his term expires, the article added. (Ming Pao Daily News)

China Buys Bankrupt Factory in Germany

China bought a bankrupt West German brickmaking plant in Osnabrueck near the Dutch border and sent a team of 18 to dismantle the machinery. Only five years ago, the original owner Heiner Brinkhege invested 23 million marks (US$660,000) in new equipment for the factory. "They paid 2 million marks for the machines," Brinklege told reporters, "the Chinese make very well chosen purchases." "They also go for the latest technology in the field," he added. The first load of the machinary is due to leave for China in August. Packed in containers, it will go by truck to Duisburg and then by train via Moscow to Beijing. The final destination of the equipments is Xian. (Ta Kung Pao)

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐

Old Aluminum &
Old Soda &
Beer Cans

ALUMINUM CAN RECYCLING

21 ¢
per pound

We Pay A High Price For Old Newspapers

高價收買舊紙

價隨市，不另公佈

星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時

Prices subject to Change Without Notice

Mon-Fri:
8 am-3 pm
Sat:
9-11 am

San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200

IPS Independent Paper Stock Company

EVENTS

THUR., July 25

6:30 pm "The Mystique of Chinese Jade" & Jade Room Tour, Asian Art Museum, G Gate Park. Adm. $3 adults, $1 youth & seniors, 750-3638 for info

3pm & 7 pm "The Year of Living Dangerously", free movie at Chinatown Branch,SF Public Library, 1135 Powell St.

FRI July 26

1:30-3:30 PM Chinese Healthy Heart Nutrition Class, Health Center #4, 1490 Mason St. SF, Pre-Registration required; 558-3158 for info. $2 fee includes sampling of low sodium foods.

SAT. JULY 27

9am-5pm Rummage Sale Benefit for Oakland Community Council Youth Program. 261-11th St. Oakland, Donations welcome. 835-8497 for info.

9 am-5 pm A free seminar focusing on Minority Women Entrepreneurs will be held at the offices of the Spanish Speaking Unity Council, 1900 Fruitvale Ave., Oakland. 534-7764 for info.

11 am-9 pm Cultural and Food Festival at Chinese Community Church, 5600 Gilgunn Way, Sacramento; 428-8678 for info. Also Sun. July 28, 11am to 6 pm.

3 pm "Tootsie" free film at Chinatown Branch, SF Public Library, 1135 Powell Street

8 pm Ohana Cultural Ctr. presents Sybil Pruett and her hula dancers. $6. 4345 Telegraph Ave., Oakland. 658-1868

Sun. July 28

9 am Golden Gate Bridge Fun Run spons. by Asian Runners Club, 3.0 miles, $2 regis. fee. Begins & ends at Bridge Vista, SF end. John Ng , 387-2533 or Donna Chan 564-5342 for info.

1 pm Free seminar on Asian Pacific health. 1734 Taraval, SF. 564-3911 for info.

2 pm "Asian American Signal --Public Broadcasting & You", a symposium sponsored by NAATA & CPB will be held at the Hyatt Regency Hotel in Los Angeles. Contact James Yee at 863-0814 for info.

4 pm Heart of the Dragon, KQED-TV, Ch. 9.

4-6 pm Opening Day Celebration of 15th Annual Outdoor Chinatown Season. Spons. by Chinese Amer. Arts Council. Free. Columbus Park, New York City.

2-4:30 Chinese Immigrant Workshop Series. Lincoln School Aud. 225-11th St.,Oakland. Speaker, Bill Ong Hing, Atty. Interp. provided. 451-2846, Julie, for info.

Mon. July 29

8 pm Heart of the Dragon, KQED-TV, Ch. 9.

8 pm China's 1984 Olympic Volleyball Team vs. US Male All-Stars, Oakland Coliseum, $6, $8, $12. Ticketron, Bass.

Tues. July 30

10am Evelyn Fong of Asian Neighborhood Design lectures on Home Improvement & Safety, Asian Women's Resource Center, 940 Washington St., Free.

7:30 pm Asian American Journalists Assoc. Steering Comm. Mtg. KPIX, 855 Battery St. Evelyn Hsu, 777-7133 for info.

Asian Health Problems Often Ignored in Studies

SAN FRANCISCO - In recent years, researchers have made many discoveries regarding special health problems for certain races.

Asian/Pacific Islanders (A/PI's) have been omitted from most US health studies in the past. They were not included in basic federal studies on white, black, and Hispanic health problems because Asians represent such a small percentage (less than 2%) of the nation's population.

One example of a special problem for Asians is a lactose allergy. The lactase enzyme, often missing from the Asian metabolism, served little purpose before Asians came into contact with dairy products. Now, in the Western world, the resulting allergy could lead to calcium deficiency for some Asians if alternate sources of calcium are not utilized.

San Francisco researchers Pearl Yamane and Grove Haynes are trying to discover if specific health problems for Asians are simply created by the extreme diet and environmental trauma caused by translocation to the US, or if there is a genetic basis for them.

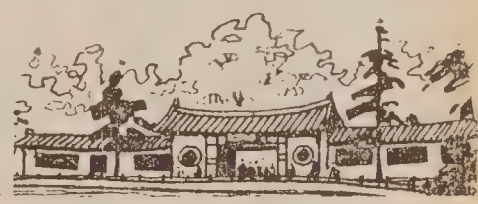
During their weekly seminars, held Sundays at 1734 Taraval in SF (1 pm, tel. 564-3911), they present research results and try to provide information useful to those suffering from Asian-related health problems.

They have compiled a list of vegetable sources high in calcium (for those with lactose intolerance), iron (for anemia), and chromium (for diabetes). With help from the Asian/Pacific Islander Hypertension Task Force, the Asian Nutrition Education Task Force, and the Asian Health Alliance, they have tried to find the translations of the vegetable names in as many Asian/Pacific Islander languages as possible.

Yamane and Haynes said that one of their biggest concerns is the establishment of standards by which to assess the health of A/PI children. Even standards for height and weight have not been established for them.

They added that, considering the large projected increase of A/PI's in the US, the local or federal government should undertake such a study.

KUO FENG TOURS invites you to China, Tibet, Japan, and the Orient.



SPECIAL TOURS FOR CHINESE AMERICANS

19 days to Guangzhou, Guilin, Shanghai, Hangzhou, Beijing & H.K. - 9/4, 9/18, 10/2

19 days to Guangzhou, Guilin, Kunming, Xian, Beijing & H.K. - 9/11, 10/16

27 days to Guangzhou, Guilin, Hangzhou, Shanghai, Suzhou (Grand Canal Cruise), Wuxi, Nanjing, Xian, Beijing & H.K. - 9/4, 9/11, 9/18

25 days to Beijing, Xian, Zhengzhou, Yichang, Yangtze River Cruise, Chongqing, Kunming, Guilin, Guangzhou & H.K. - 9/12

And there's more. Travel to the Silk Road, the Yangtze River, Tibet, Mongolia, Burma, and beyond. We have tours conducted in English and others in Cantonese. Let us help you select a tour suitable to your needs.

KUO FENG TOURS 國風旅行社
722 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 982-0690
Toll-free in California: (800) 821-8177
Nationwide phone toll-free (800) 221-7969
or (212) 431-7323

CLASSI-ADS

Secretary/Sales Assistant Radio Sales Secretary needed for fast paced sales dept. Typing 65WPM, filing, heavy phones, client contact and general back-up to sales people. Will be trained in computer use. Must be fast, organized, dependable and be able to work under pressure. NO phone calls. Send resume: KNEW/KSAN Attn: Sue Ballinger, P.O. Box 910, Oakland, CA 94604. EOE M/F/H

PRESCHOOL DIRECTOR
Wah Mei school is seeking full-time director. Early Childhood Supervisory Permit or equivalent. Bilingual, English/Cantonese. Commitment to bilingual education. Previous administrative exp. required. Resume to Wah Mei School, 1400 Judah, San Francisco 94122. 665-4206 Irene.

HEAD TEACHER
Preschool English/Cantonese. Permit req'd. FT. 665-4206 Irene.

Asians For Job Opportunities in Berkeley, Inc. (AJOB) has openings for the following positions:

PLACEMENT COUNSELOR ($1350-$1450/mo) F/T. Provide vocational counseling, job development, job placement & follow-up services, keep & maintain records and work closely with other components of AJOB. Requires vocational counseling, job development & placement exp., good oral & written English skills, a valid Calif. driver's license & an automobile. Bilingual in an Asian language & English pref'd.

TWILIGHT SERVICE CENTER EMPLOYMENT SUPPORT SERVICES COORDINATOR. ($1800-2000/mo) F/T. Administer program activities of the Twilight Service Ctr., provide employment, social services & mental health counseling, prepare monthly statistical reports, supervise social serv. counselors & aides and work closely with other components of AJOB. Requires some administrative and/or supervisory exp., a social serv. and/or mental health counseling background,(MFCC or LCSW pref.), good organizational skills, a master's degree in counseling, social work, psychology or related field. Bilingual and/or bicultural in an Asian lang./culture & English pref'd.

TEACHER COORDINATOR CONSULTANT ($12.00-$15.00 /hr.) P/T 12-15 hrs/wk. Coordinate overall teaching activities of the Teaching Unit, work with other components at AJOB to coordinate activities, prepare periodic class schedules for Berkeley Adult School & VISTA College, participate in recruiting students for classes, develop & prepare curriculum for Vocational ESL, clerical skills, computer training, general labor, general education diploma (G.E.D.) & English As A Foreign Language classes. Requires administrative & supervisory exp. with an education or teaching unit, organizational skills, curriculum writing & development skills, teaching experience, a teaching credential (or be eligible for one), a master's degree in Teaching English As A Foreign or Second Language pref'd & familiarity with the problems and concerns of the Asian Community. Bilingual in an Asian language & English pref'd.

SOCIAL SERVICE AIDE: CHINESE, VIETNAMESE & CAMBODIAN ($5.00-$6.50/hr.) P/T 10-20 hrs./wk. Provide social serv. counseling, services in translation & interpretation, escorting, home visiting and other supportive serv., conduct outreach into applicant's own community & provide supportive bilingual social serv. to the employment and teaching units of AJOB. Requires exp. providing social services to the applicant's own community, the ability to learn counseling techniques & other social sev. skills, a valid Calif. driver's license & a car & some college education. Must be bilingual in Chinese, Vietnamese and/or Cambodian.

Please send a cover letter & a resume to:
AJOB
c/o Tony Leong, Jr., Ph.D.
1222 University Avenue
Berkeley, CA 94702

COMMUNITY ORGANIZER

Bilingual (Cantonese/English) person needed to work in S.F. Chinatown planning agency. Two years experience working with community groups or B.A. in social work, social sciences or planning. Salary range 16-21 K. For information, contact Doreen Der-McLeod (415) 391-4133.

SOCIAL WORKER FIELD SUPERVISOR. BA Level - foster GP Program. $17,200 & fringes. Active Seniors encouraged to apply. EOE & AA Employer. Resumes only to FSA-FGP, 1010 Gough St, SF, CA 94109.

Bilingual coordinator for 3 yr. Chinese Health proj. 1/2 time, $1,000/mo. + benefits. Degree + 2 yrs. Health Ed. exp. req'd. Send resume to: CCCC, American Heart Association. 421 Powell, SF, CA 94102. Deadline 8/1/85.

Director for childcare resource & referral agency program and fiscal management. Supervise staff; represent agency; requires skills, Chinese bilingual pref'd. Exp'd in early childhood education & Asian community. Min. BA in early childhood education or social service or related field. Send resume to Jennie Wong, ACRS, 777 Stockton St., Rm 202, SF. 94108.

UNIT ASSISTANT

We are currently screening applications for qualified on-call Unit Assts. Positions require a minimum of 6 months recent Ward Clerk experience to include transcribing doctor's orders.

Qualified candidates may apply to: Personnel Department, Monday - Friday, 10:00 am - 3:00 pm.

KAISER PERMANENTE
MEDICAL CENTER
2025 Morse Avenue
Sacramento, CA 95825

EOE/AA/M/F/H

CONTRACTING PAINTING BUSINESS FOR SALE:
Gross 1 1/2 million per year:
Established ten years:
Invest or take over:
Must sell: Key people to stay on:
Call after 6 p.m. 415-820-6204

MAINTENANCE WORKER II

$1717 - $2087/mo. + city pays 7% employee contribution to PERS to perform a variety of semi-skilled & skilled tasks in the construction maintenance & repair of public facilities. Desired exp. & education: 1 yr. of responsible exp. in the maintenance & repair of public facilities including the areas of street, utilities & parks; completion of the 12th grade. CA driver's license req'd. Final filing date: 8/9/85. For more info & application packet, contact: City of Milpitas, 455 E. Calaveras Blvd. Milpitas, CA 95035. (408) 942-2321. EOE

REAL ESTATE

APARTMENT FOR RENT
1 bedroom, unfurnished apartment w/ garage; new carpet. No pets. Near College Ave. 587-9569.

SEND A E/W SUBSCRIPTION TO A FRIEND!

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community
non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Yosemite

Employment Opportunities

Immediate Openings

We are now accepting applications for immediate openings in entry-level hotel, housekeeping, kitchen and food service.

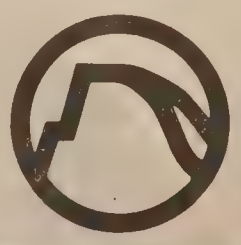
Seasonal and Full Time Openings

Minimum commitment date through September 15, 1985.

Housing is available to applicant only.
For further information, please call **(209) 372-1236,** or write **Ron Jennings, EEO Supervisor.**

Yosemite Park
& Curry Company
Yosemite
National Park
California 95389

EEO/AAP/H/V



LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89541
The following person(s) is (are) doing business as Far View, 266 Denslowe Drive, San Francisco, CA 94132:
Tsai Chun-O, Liang, 266 Denslowe Drive, San Francisco, CA 94132.
This business is conducted by an individual.
Signed: Tsai Chun-O, Liang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 27, 1985.
Pub. dates: July 3, 10, 17, 24,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89743
The following person(s) is (are) doing business as Lido Hairstyling, 571 Geary Street, San Francisco, CA 94102:
Maggie M. Chew,1730 - 21st. Ave. San Francisco, CA 94122.
Randy F. Tam, 1966 - 33rd. Ave. San Francisco, CA 94116.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Maggie M. Chew
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 5, 1985.
Pub. dates: July10, 17, 24, 31,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89684
The following person(s) is (are) doing business as Core Development Research, 333 Market, Suite 950, San Francisco, CA 94105:
Mary Lou Arum, 6078 Valley View Rd., Oakland, CA 94611.
William Glen L'esperance, 6078 Valley View Rd., Oakland, CA 94611
This business is conducted by a joint venture.
Signed: Mary Lou Arum,
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 3, 1985.
Pub. dates: July17,24,31,Aug.7,1985.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST & CHECK OUR CLASSI-ADS!

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89429
The following person(s) is (are) doing business as The Lady's Nails, 737 Market Street, San Francisco, CA 94103:
Ui Su Du, 355 - 21st. Ave., #3, San Francisco, CA 94121.
Hue Kien Tu, 355 - 21st. Ave., #3, San Francisco, CA 94121.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Ui Su Du
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 24, 1985.
Pub. dates: July 3, 10, 17, 24,1985.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 88162
The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Hong Kong Seafood Restaurant, 6255 Geary Blvd., San Francisco, CA 94121.
The fictitious business name referred to above was filed in County on May 7, 1985.
Regina Yang, 2283 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94116.
Chung Lang Yang, 2283 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94116.
This business was conducted by husband & wife.
Signed: Regina Yu-Chia Yang.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on July 19, 1985
Pub.Dates:July24,31,Aug.7,14,1985

REQUEST FOR PROPOSALS

For Quality Control Inspection
Of Buses to be Manufactured by Gillig Corporation

The General Manager will receive sealed proposals in his office, 1990 North California Boulevard, Suite 520, Walnut Creek, California 94596, at any time prior to the hour of 10:00 a.m., August 19, 1985 for:

QUALITY CONTROL INSPECTION
OF TEN (10) FORTY-FOOT (40')
WHEELCHAIR LIFT-EQUIPPED, AIR-CONDITIONED DIESEL
MOTOR COACHES

Central Contra Costa Transit Authority (CCCTA) expects to award a contract to Gillig Corporation for the purchase and sale of ten (10) forty-foot diesel motor coaches to be manufactured and delivered to the CCCTA on or before January 15, 1986, subject to necessary grant approval and written authorization. The CCCTA desires to hire a Consultant to provide quality control inspection of said ten buses as they are manufactured and other services.

This project is being financed with Urban Mass Transportation Act Transportation Development Act funds and may also be subject to a grant contract between the Authority and the Metropolitan Transportation Commission. The contract to be let is subject to laws and regulations governing the use of such funds. Award of contract is dependent upon the receipt of such funds.

Proposals will be examined and reported to the Board of Directors of the CCCTA within (60) days after opening. The Board of Directors reserves the right to reject any and all proposals or to waive any irregularity or informalities. No Bidder may withdraw its proposal for a period of sixty (60) days after the proposals are reported to the Board of Directors. Each Bidder will be notified of award.

Proposal documents will be furnished by the General Manager on application at the office of the CCCTA.

Contractor will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity, Disadvantaged Business Enterprises and Women's Business Enterprises laws and regulations. The Authority hereby notifies all Bidders that it will afford full opportunity to all Disadvantaged Business Enterprises and Women's Business Enterprises to submit bids in accordance with approved policies and regulations.

Robert C. Patrick, Jr.
General Manager

LEGAL

NOTICE TO CONTRACTORS (REBID)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Alameda-Contra Costa Transit District will receive sealed bids for Contract D4-4, Division 4, Seminary Reconstruction, Transportation Building, until 2 p.m. on August 6, 1985. Bids will be received at 508-16th Street, Room 315, Oakland, CA 94612, and will be publicly opened and read at 2 p.m. in the District's board room located on the third floor of said building. The work on this contract is located at the District's Division 4, Seminary Facility, which is near the intersection of San Leandro Boulevard and Seminary Avenue in Oakland, California.

The work under this contract consists of construction of the transportation building and other work, all in accordance with the specifications and drawings. The transportation building is a two-story, steel-frame building, with hydraulic elevators, fire sprinklers, CCTV security system, and data systems. Other types of work in the contract include cast-in-place concrete, concrete unit masonry, structural and miscellaneous metalwork, carpentry, fireproofing, built-up roofing, doors and windows, carpeting, painting, landscaping, walkway canopy, plumbing, HVAC, electrical, fire alarm and detection system, clock system, intercom and paging system, and furniture. The estimated cost of the work is $2.3 to $2.7 million. The contractor will be required to perform at least 15% of the work with his own forces. The facility will remain in operation as a bus operation and maintenance facility during construction of the transportation building.

Bids must be accompanied by a certified or cashier's check or bidder's bond, as described in the contract documents, which shall be applied to damages sustained by the District if the successful bidder fails or refuses to enter into a contract. This security shall be in an amount equal to or at least 10% of the amount of the bid.

Bids will be examined and reported to the District's Board of Directors. The Board of Directors reserves the right to reject any or all bids or to waive any irregularities or informalities in any bid or in the bidding procedure. Bidders may not withdraw their bids for sixty (60) days after the day the bids are opened. Each bidder will be notified of award, if award is made.

This contract is subject to a financial assistance contract between the District and the U.S. Department of Transportation. Any contractor whose name appears on the Comptroller General's list of ineligible contractors for federally financed and assisted construction is not an eligible bidder; and any contract entered into with such a contractor may be cancelled, terminated, or suspended by the District.

The District hereby notifies all bidders that it will affirmatively ensure that, in regard to any contract entered into pursuant to this advertisement, disadvantaged business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, sex, religion, or national origin in consideration for an award. To be considered for an award, the bidder will be required to show a good-faith effort to achieve the Disadvantaged Business Enterprise (DBE) goal of 17% participation and the Women's Business Enterprise (WBE) participation goal of 5%. The contractor will be required to comply with all applicable equal employment opportunity laws and regulations. Prospective bidders may contact Sandra Privett, AC Transit's MBE representative, at (415) 891-4849 for assistance.

The District has determined the general rate of wages applicable to the work to be done. These wage rates are available for review at the office of the District's contract engineers listed below.

Holders of documents from the prior bidding should use these same documents for this rebidding. Any modifications will be made by addenda and furnished to all prior planholders. Others wishing to inspect or order proposal forms, bid documents, drawings, and other related documents may do so at the District's contract engineers at 508-16th Street, Room 804, Oakland, CA 94612. These documents are also available for viewing at this address.

For new bidders, the prices for the documents are as follows and are nonrefundable.

Bid document, including general conditions, special provisions, technical specifications, and proposal forms:	$ 40.00
Contract drawings, full-size set:	80.00
Geotechnical data:	5.00

All holders of the bound bid documents will be notified of all addenda and will receive copies thereof. Payment is to be by check, payable to: RAYMOND KAISERS ENGINEEERS, not to AC Transit. Cash is not acceptable. All questions regarding this contract should be directed to Raymond Kaiser Engineers at the above address or by telephone at (415) 891-4891.

Dated at Oakland, California, this 22nd day of July, 1985.

Nathaniel A. Gage, Asst. General Mgr. for Finance
Project Director for Facilities Development

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89956

The following person(s) is (are) doing business as Tong's Travel & Trading Co., 1248 Mason Street, San Francisco, CA 94108:
Rose Tong Lee, 561 - 29th Avenue San Francisco, CA 94121.
This business is conducted by an individual.
Signed: Rose Tong Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 15, 1985.
Pub. dates: July24,31,Aug.7,14,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 90088

The following person(s) is (are) doing business as La Tour Eiffel Trading Co., 430 Brussels Street, San Francisco, CA 94134:
Oliver V. La, 430 Brussels St., San Francisco, CA 94134.
This business is conducted by an individual.
Signed: Oliver V. La
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 19, 1985.
Pub. dates: July24,31,Aug.7,14,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 90111

The following person(s) is (are) doing business as Hong Kong Seafood Restaurant, 6255 Geary Blvd., San Francisco, CA 94121:
Cambie Investment Co., Ltd., A California Corporation
2283 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94116.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Cambie Investment Co., Ltd. Regina Yu-Chia Yang, President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 19, 1985.
Pub. dates: July24,31,Aug.7,14,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 90112

The following person(s) is (are) doing business as Information Unlimited, 1291 Golden Gate Avenue, #604, San Francisco, CA 94115:
Debra Ann Harris, 1291 Golden Gate Avenue, #604, San Francisco, CA 94115.
This business is conducted by an individual.
Signed: Debra Harris
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 19, 1985.
Pub. dates: July24,31,Aug.7,14,1985.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 079713

The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Bay Distributing Systems, 2525 Anza St., San Francisco, CA 94118.
The fictitious business name referred to above was filed in County on June 1, 1984.
James E. Burke, 2525 Anza St., San Francisco, CA 94118.
Raymond Haran, 2525 Anza St., San Francisco, CA 94118.
This business was conducted by a general partnership
Signed: James E. Burke
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on July 5, 1985.
Pub.Dates:July 17,24,31,Aug.7,1985

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 75221

The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Celebrity Fashions, 1703 Polk St., San Francisco, CA 94109.
The fictitious business name referred to above was filed in County on December 16, 1983
Ben K.F. Wong, 1703 Polk St., San Francisco, CA 94109.
This business was conducted by an individual.
Signed: Ben Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on July 2, 1985.
Pub.Dates:July 24,31,Aug.7,14,1985

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89763

The following person(s) is (are) doing business as Mina Boutique, 644 Broadway, San Francisco, CA 94133:
William Luong, 1023 Leavenworth, San Francisco, CA 94109.
Minh D. Luong, 1023 Leavenworth, San Francisco, CA 94109.
This business is conducted by co-partners.
Signed: William Luong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 8, 1985.
Pub. dates: July17,24,31,Aug.7,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89851

The following person(s) is (are) doing business as Chan's Art Studio, 625 Post Street, San Francisco, CA 94109:
Philip K.K. Chan, 2315 - 43rd. Ave., San Francisco, CA 94116.
This business is conducted by an individual.
Signed: Philip K.K. Chan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 11, 1985.
Pub. dates: July17,24,31,Aug.7,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89929

The following person(s) is (are) doing business as Sun Bright International, 3315 Irving Street, San Francisco, CA 94122:
Frank K. Kung, 3315 Irving St., San Francisco, CA 94122.
Joyce Kung, 3315 Irving St., San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Frank Kung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 15, 1985.
Pub. dates: July17,24,31,Aug.7,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89667

The following person(s) is (are) doing business as Sun Kwong Restaurant, 1400 Jackson Street, San Francisco, CA 94109:
Ho Wai Gee, 1535 Leavenworth, Apt. 12, San Francisco, CA 94109.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ho Wai Gee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 2, 1985.
Pub. dates: July10, 17, 24, 31,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89385

The following person(s) is (are) doing business as Marie Kwok Chow Interior Design, 1554A - 12th Avenue, San Francisco, CA 94122:
Marie Kwok Chow, 1554A - 12th Avenue, San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by an individual.
Signed: Marie Kwok Chow
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 21, 1985.
Pub. dates: July 3, 10, 17, 24,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89605

The following person(s) is (are) doing business as Chinese Today, 336 - 4th Avenue, San Francisco, CA 94118:
Kau Kiang Woo, 336 - 4th Avenue, San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by an individual.
Signed: Kau Kiang Woo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 1, 1985.
Pub. dates: July 3, 10, 17, 24,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 90161

The following person(s) is (are) doing business as Travelink Travel, 639 Howard Street, San Francisco, CA 94105:
Jeanette Bandes, 2933 Judah St., San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by an individual.
Signed: Jeanette Bandes
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 22, 1985.
Pub. dates: July24,31,Aug.7,14,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89720

The following person(s) is (are) doing business as Dan & Sons, 1335 - 30th Avenue, San Francisco, CA 94122:
Daniel Sue, 1335 - 30th Avenue, San Francisco, CA 94122.
Beverly K. Sue, 1335 - 30th Ave. San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Daniel Sue
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 5, 1985.
Pub. dates: July17,24,31,Aug.7,1985.

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 842224
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALOFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of
JOHN JOSEPH CLEARY, JR.
For Change of Name.

The application of JOHN JOSEPH CLEARY, JR. for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that JOHN JOSEPH CLEARY, JR. has filed an application proposing that his name be changed to GUIRE JOHN CLEARY.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department 1 on the 14th day of August, 1985, at 9:00 o'clock a.m. of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.

It is futher ordered that a copy of this Order be published in the East/West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 26th day of June, 1985

FRANK W. SHAW.
Presiding Judge of said Superior Court
JOHN JOSEPH CLEARY, JR
1227-A 24th Avenue
San Francisco, CA 94122
Applicant in propia persona
Pub.Dates:July 3,10,17,24,1985

Helen Y.H. Hui

NOTICE OF BULK TRANSFER
(Sec. 6101-6107 U.C.C.)
No. D669328

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Notice is hereby given to the Creditors of Regina Yang and Chung Lang Yang, Transferors, whose business address is 2283-29th Avenue, San Francisco, County of San Francisco, State of California, that a bulk transfer is about to be made to CAMBIE INVESTMENT CO., LTD., Transferee, whose business address is 6255 Geary Blvd., San Francisco, County of San Francisco, State of California.

The property to be transferred is located at 6253 Geary Blvd., San Francisco, County of San Francisco, State of California.

Said property is described in general as: the restaurant business commonly known as TAI-HO RESTAURANT and is located at 6253 Geary Blvd., San Francisco, County of San Francisco, State of California.

Present all claims at the address shown below not later than August 17, 1985.

The bulk transfer will be consummated on or after the 18th day of August, 1985 at Law Offices of LEE AND HUI, 300 Montgomery Street, #1000, San Francisco, County of San Francisco, State of California.

So far as is known to the Transferee, all business names and addresses used by Transferor for the three years last past, if different from the above, are: None

Dated: July 17, 1985
Cambie Investment Co., Ltd.
By: Regina Yu-Chia Yang
President
Transferee
LEE AND HUI
Attorneys at Law
300 Montgomery Street, #1000
San Francisco, CA 94104-1987
Phone: (415) 788-9000

華埠人語

總統大權在握

雷根總統上週經一次腸臟手術，割除了結腸息肉及兩英尺長的大腸後，現已在康復中。

總統已達七十四高齡，他的健康狀態，不但爲美國人民所關切，也因美國在世界政局上有舉足輕重的地位，故亦爲世界各國所關注。

雷根在手術進行前，簽署一項文件把總統權力移交副總統布殊。可是在手術完成後，病者仍未完全康復，便向國會與布殊發出通知，收回行使總統權力。也就是說，布殊只在白宮坐鎮了八個小時。

每一個國家都要有一個元首，一個權力和領導的核心。可是美國總統一職却是過份繁重了。總統既要掌管外交內政，又要應付國會、構思提案，還要插手經濟、教育、衛生和其他細務。更要在花費不少時間迎送招待外賓，也不能忽略了以金錢及其他力量支持他競選的黨內支持者。

如國家突然發生一件大事，遠的例子如戰禍，近的例子如劫機事件，總統更要全力處理。別的事務自然難以兼顧。近年人民對聯邦政府的公用事業政策（如電話公司不再受管制）、教育政策（如聯邦逐漸退居第二綫、解散了一些部門）、移民政策（如新移民法案幾年也未能定案）多表不滿。雖然其中不免有白宮政策上的因素，但也難免有總統事忙。顧此失彼之嫌。

我們認爲美國應效法世界各國的先例，另選一位無行使行政權力的國家元首，像英國的女皇、日本的天皇、歐洲國家的總統、中國的國家主席一樣，分擔禮儀上的責任。也可以立法重訂副總統的職責，讓他在行政上有實權，管轄聯邦政府中的一些部門。這樣總統一旦患病時，既可避免白宮權力的眞空狀態，也可確保領導權力的順利轉移。（劉池光）

金山客批世情

＊資敵

一名「可口可樂」工廠工人，在廠內飲「百事可樂」，被廠罰停工三日。

金山客曰：所以被罰，罪名爲「資敵」乎？

＊青春不再

報載：美國年青一代之「雅皮」風已漸趨没落。

金山客曰：不能長保青春，此又爲一例。

EAST WEST 東西報
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office (415) 781-3194
Editorial Office (415) 982-1505

茲付上支票（寫 EAST/WEST 收）十五元（國外廿元）訂閱東西報一年。請寄來下列住址：

姓名（英文）＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿

城市＿＿＿＿＿＿ 州＿＿ 郵區＿＿＿＿＿＿

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

金山 中華藥房 大埠
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

車士打 Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早・午・晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Brenham Place
S. F., CA 94108 (362-6928)
代理各種保險
人壽、醫療、汽車、樓業、生意、火燭、互助股票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、附餘年經驗、忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
花園角辦事處：六十一號
電話：三六二、三六九、三七八、四三三

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳，專誠爲僑胞服務，若蒙垂詢，請電話接洽。
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

歡迎郵購　新華書店　歡迎參觀
NEW CHINA BOOKSTORE
642 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133
Tel.: (415) 956-0752
最近大量運到
各種乒乓球拍
紅雙喜橫板
紅雙喜直板
友誼牌橫板
友誼牌直板
流星牌橫板
冠軍牌橫直板
紅雙喜乒乓球
歡迎批發零沽

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento St.
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave 392-4765
各種鐵器用具及油漆鎖匙

結孚樂西園牛
Ping Yuen Drug and Meat
樂西配專　餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

EDMUND LEE
影攝傑文李
Award Winning Photography
Phone: 333-3399
（紐約街頓作市夾街臣槽到請窗櫥祥生永即）列陳片相人本

金山 奇香麵廠 大埠
Kay Heung Co.
12 Beckett Street
San Francisco, Ca. 94133
Tel. (415)982-4065
982-4039
華埠最老　出品馳名
• 雲吞皮 • 春捲皮 • 簽語餅
• 粗身鮮炸麵 • 靚細炒麵
膾炙人口　包君滿意
特別啓事
本店爲利便屋崙及東灣各顧客起見，特商得和昌芽菜店代爲推銷，且有專車送貨。其他埠外商號取貨亦可代寄。
和昌芽菜店
門市：982-6137
工場：431-5666
電話：
奇香麵廠啓

行文煥
F.S.LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth St. Berkeley, Calif. 94710
TEL:(415)843—2824 531—6101
現貨齊備全美批發
專營厚身
碗碟餐館
長碟 圓碟 均有
鋼銹不

股市縱橫

股票期貨及期權對大市的影響

黎偉德

這幾個月來，每逢股票期貨及期權在第三個星期五期滿那天，股市上落必大。在今年三月十五日那天，剛好是期貨及期權同一天期滿。這次各大機構在早期已把期貨和期權高價賣空，低價買入了股票。所以那些機構等到股市收市前十五分鐘才開始把持有的股票賣出。尤其是在最後兩分鐘，全部用幾十萬股一次過在收市前照市價賣出。使到杜瓊斯工業指數在這兩分鐘內下跌了八點多，全日收市共下跌了十多點。他們的目的是把指數在收市時弄到最低點，這樣他們賣空了的期貨和期權，就會獲利更多。

在四月以前的七個月，每逢第三個星期五期權期滿那天，股市都是大跌。各大機構就是利用這些手法去賺錢。很多投資者以為五月也會這樣。但是，這次就剛剛相反。那些大機構買入的期權（上漲），而在早期賣空了股票。所以，他們在收市前大量用市價買入股票，使到杜瓊斯工業指業在五月十七日那天大漲。那些機構用同樣的手法在六月廿一日那天令工業指數上漲了廿四多點。

有很多時候，杜瓊斯工業指數上落很速而且很大，原因是那些機構買入和賣出股票的影響。而這些買入或賣出的計劃是沒有得防止，所以預測股市的走勢，比以前困難得多，特別是短期走勢。所以有很多股票專家，都不敢提及股票走勢，只是提供個別股票介紹買入。

這星期股市走勢更特別，IBM的賺率在七月十五日公佈。很多投資者都知道比去年第二季的二點六五為低，所以他們預早賣空了七月上漲的期權，以便在七月十九日期滿那天賺錢。賣出七月一二五的上漲期權有兩萬九千六百八十一個，（每個期權和一百股相等），賣出一三〇的上漲期權更多，有四萬七千八百七十二個。IBM股票在七月十二日收市價是一百廿四元二角半，如期權是在當天期滿，所有賣空一二五和一三〇上漲期權的投資者都會全部賺錢。但是，人算不如天算，IBM的賺率是二點三〇和預測一樣。只可惜，股票的價格沒有下跌，反而上升。使到賣空上漲期權的投資者，捏一把冷汗，趕快買入股票或期權來補倉。這樣使到IBM股票價格一直上升到七月十七日的一三〇又四分之一。當補倉要求完結後，價格在七月十八日那天下跌回一二八又四分之三。同樣的理由（LEVI Strauss & Co），（Advanced Micro Devices），（Burroughs Co）及OEX的期權也在七月十六和十七兩日大漲。更使到杜瓊斯工業指數收市再創新紀錄，到了一千三百五十七點九七。由此可以見到，有了股票期貨和期權，會令到股市上落更難預測。

說故事　講歷史

第二十八章

西晉短暫的統一（二）

胡靜廬

晉武帝就是中國歷史上有數的荒淫奢侈的帝王之一。泰始九年（公元二七三年）大選嬪妃，把中級以上文武官員家的處女全選入宮，第二年又選下級文武官員和普通士族的處女，前後達五千人，鬧得天下雞犬不寧，良家婦女都穿破衣服毀壞容貌去逃避征選。太康滅吳以後，又納孫皓宮中的宮女五千人，於是晉宮中的女子有上萬。武帝不理朝政，成天坐着羊拉的車，在宮中遊幸，走到那裡，玩到那裡。宮女們為了爭寵，想武帝到她們的住所，大家用鹽水灑在路上用竹葉鋪在門口來引誘羊車（據說羊喜歡吃鹽和竹葉）。生活荒淫到如此的地步。武帝還賣官鬻爵，供他的耗費。有一次武帝問大臣劉毅，他像漢朝那個皇帝？劉毅很不客氣的答復，說他像桓帝、靈帝（東漢的末代皇帝）。晉武帝說，我平吳國，統一天下，你把我比作桓靈，未免過甚！劉毅說，桓靈賣官，錢入公庫。陛下賣官，錢入私門，這樣看來，比桓靈都不如。

上行下效，皇帝如此，一些皇親國戚，大臣大將，就無不以巧取豪奪，豪華奢侈為榮。大臣何曾每天吃飯要在一萬錢，還說「無下箸處」（沒有好菜吃）。他的兒子比他更甚，「食必盡四方珍美，一日三供（飯菜錢）以錢二萬」。晉武帝的駙馬（女婿）王濟，用人奶餵小猪，說「這樣的小猪蒸出來，味道才肥美。」武帝還贊賞他的做法。但當時這些人，如王濟、王愷、羊琇、任愷都是極端奢侈的，可還比不上石崇的豪富。

王愷（武帝的舅舅）石崇鬥富（比誰有錢）晉武帝暗中幫助他，仍不能取勝。王愷做完飯用麥糖洗鍋，石崇家做飯就用白蠟當柴燒；王愷用綠綾子做步障（行道上為蔽風塵所設的帳幕）四十里，石崇便用錦緞做五十里；王愷請客，女妓唱歌陪酒，唱壞了王愷就派人拉了台階打死。石崇宴客，派美女勸酒，勸酒不進的就把她殺掉。甚至王愷把武帝賜的兩尺高的珊瑚樹向石崇炫耀，石崇毫不在乎把它敲碎，立刻叫家人捧出一大批三四尺高的珊瑚，任王愷選去充賠償。

這種種荒淫殘暴，腐化糜爛的生活，對社會風氣人民生活，起了腐蝕作用，帶來了莫大的災難。所以四處的流民起義，此起彼伏，王朝無疑義的要短命夭折了。

燼餘拾掇

縣政研究會

江西省政府民政廳長王次甫，是一個典型的新官僚，對上對下，都有一套巧妙應付的方法，然而這種人，他却也有許多過人的高着。對付這批候補縣長，手段就是很高明的。當時要當縣長的人，不僅僅是這次按正規制度產生的考試及格的人，在舊時沒有法治的社會，另外還有主席的老部下，應派縣缺酬庸的；有各廳處的資深人員，坐久了辦公室，要給個機會調劑的；還有在當年剿共時期，前方的高級將領，藉配合軍事為名，推薦任用的；更有些是為了騰空位置，無端的從縣長任上調下來，需要補償的，這都夠資格，江西只有八十一個縣，即使全部搬個位，也還是粥少僧多，滿足不了的。王次甫提議了一個縣政研究會的方案，便把這一大批人都蒐羅在內了。使這些人都有了希望，都吞下了定心丸，都在安心等待機會。

縣政研究會，不是一個死板板的訓練機關，宅規定每星期只有一、三、五三個上午集中在省府教育廳的小禮堂開四小時的討論會，每星期有一個專題的研究。參加的有上百人，自由發言。開會時是按討論性質，屬於民政、建設、財政、教育、國防各方面的問題，就由各主管廳處的主任秘書或資深科長負責主持討論，有時主席出席講話，有時廳處長親自參加，形式很莊重，內容很活潑，於是關於吏治、民生、風土人情，有經驗的人可以談心得體會，發揮見解，沒經歷的，也可以質疑問難，收收知識，互相研討，發言踴躍，居然把原來一個旨在安定人心的團體，表現得有聲有色，比當時蔣先生在廬山辦的訓練團的精神訓練，作用要大得多，（當然這裡沒有着重軍事問題）以我個人而言，關於縣政，是隨父親就館時知道一些敲門的，然而眞正的實務，沒有親歷其境，深入也差得很多，所以參加了這次研究，學到的東西眞不少。

為了是安置的目的，研究時間，每人每月還給交通費一百元，按當時物價，四口之家的生活，是足足可以應付的了。因此這批候缺的閒員，也能相安無事，我說王次甫有點法門，就是他眞正了解人們的心理活動，抓住了要害。

到了年底，蔣委員長總結了主持廬山訓練的經驗，他要各省開辦「縣政人員訓練所」，加強對地方行政人員的精神教育。江西省首先遵辦，停止了研究會，擴大了受訓對象的範圍，把縣長、區長輪流調訓了，蔣先生還親自主講過「國家精神建設的要旨」和「推進縣政與政治建設」兩次講演。都是「大學」「中庸」的大道理，曾（國藩）胡（林翼）的治軍的心得。可是因為立論空洞迂闊，所以我們這批經過縣政研究會那樣生動的學習的人，情緒便低沉下來，參加訓練，也無非是混時間等結業罷了。

（四十五、胡靜廬）

沙加緬度房主賣屋。三卧房、一浴室、餐廳連廚房。C，H&A，五萬九千九百五十元。電話（九一六）—四四八—三四三四或（九一六）—四五七—一二五七。

岳麓山

一五三、　秦儒

岳麓山是南嶽的餘脈，在湖南省長沙市湘江的西岸，古人把宅包括在南嶽的七十二峰之內。南北朝（公元四二〇—五八九年）時代「南嶽記」的記載：「南嶽周圍八百里，回雁（衡陽的回雁峰）爲首，岳麓爲足」。岳麓山不大，總面積不出十平方公里，高也只有三百多公尺，不過翠嶂屏開，澗谷幽邃，風景絕妙。相傳自西漢（公元前二〇〇年）起，歷代在這裡都留有遺跡。這裡風景最優美的地方，大體集中在山腰部份。我們按遊程順序來加以敘述。

「岳麓書院」在岳麓山東面山麓，是宋太祖（趙匡胤）開寶九年（公元九七六年）時潭州（長沙在隋朝到元朝都稱潭州）太守朱洞創建的。宋眞宗（趙恒）賜名爲「岳麓書院」，並親題匾額，是宋代四大書院之一（當時有衡陽石鼓書院、河南商丘的應天書院、江西廬山的白鹿書洞，合稱四大書院）。南宋理學家張栻、朱熹都在這裡講學，四方學者從學的達千餘人，崇儒重道，盛極一時，被稱爲「瀟湘洙泗」。洙泗是山東兩條水名，周公在那裡布化，孔子在那裡教學，因此後人把洙泗代表禮樂教化之邦。瀟湘是湖南的兩條水名，在這裡把岳麓書院比作孔子教學的地方，極言其聲望之高，影響之大。到了清末光緒維新改制，廢科舉興學堂，岳麓書院改爲岳麓高等學堂。民國以後，湖南大學就在這裡創辦。現在書院的大門和前門，都仍舊保持過去的模樣，門聯上寫着「惟楚有材，於斯爲盛」和「納於大麓，藏之名山」的楹聯。前廳兩壁，刻有朱熹手書忠、孝、廉、節四個大字。金字大匾上的「道有正派」，是清乾隆帝親題的。附屬建築還有文昌閣、御書樓、校經堂、自卑亭等，還是完好的。

「愛晚亭」建在半山的清風峽小丘陵上。這裡四面的古楓參天，春季一片青翠，深秋滿林紅艷，與南京的棲霞山、北京的香山並美。歷代的騷人墨客吟詠很多。亭是清乾隆年間重建的，四披重檐，花崗亭柱，古色古香。原名「紅葉亭」，據說是清代詩人袁枚（子才）經長沙遊山時，建議用唐代杜牧的詩句：「停車坐愛楓林晚，霜葉紅如二月花」的意境，改爲「愛晚亭」。亭中石上鐫的「二南詩刻」是清末光緒宣統年間湖南學監程頌萬把張南軒和錢南園兩人的遊山七律彙刻的，頗爲珍貴。亭右有清楓橋、下面的小溪叫「蘭澗」，都是景色迷人的去處。

本周推荐電影

杜魯福電影：

在這兩個月，我們可以看到十三部杜魯福電影。首先是卡斯特羅戲院逢星期二的精選：廿三日已經映過了的《野孩子》和《美國之夜》，三十日的《黑衣新娘》和《密西西比女妖》，八月六日的《最後一班地鐵》和《艾調H的故事》，十三日的《芳鄰》和《密函》，還有廿日的《射殺鋼琴手》和《偷吻》。此外太平洋影倉八月三十一日放映完整版《兩個英國女孩與歐陸》，歌劇坊戲院放映《四百擊》，四星戲院放映《祖與占》。當然還可以抱怨：爲什麼沒映《柔膚》呢？爲什麼半自傳映漏了《婚姻生活》？（沒有映《逃亡的愛》却毫不介意。）

但是我們應該知足了。重睹珍・摩露、芬妮・雅唐和依莎貝・雅薩妮的倩影的同時，讓我們再一次感激杜魯福的貢獻罷。

紐約人電影精選（樂斯戲院）：

紐約人專門發行高水準歐陸電影，成立於一九六五年。二十年來無數大師新秀的作品都被網羅旗下，這次樂斯戲院的精選，可以說是歐陸現代電影的代表。假如時間允許，當然應該每部都看，以下幾部，是我個人特別喜愛的：

法斯賓達的《四季商人》和《阿里：恐懼噬食心靈》（廿六日）；高達的《斷了氣》和《小兵》（卅一日）；布烈桑的《扒手》和《夢者的四夜》（八月十四日）；安東尼奧尼的《夜》（八月二十日）；布烈桑的《錢》和《湖的蘭斯樂》（八月廿一日）。

《光棍姻緣》（新聲戲院，廿七日早上十時）：

這是五十年代粵語喜劇的精品，單看演員已經值回票價：梁醒波、鳳凰女、徐柳仙、梁無相。和新的香港喜劇比較，《光棍姻緣》或者說明了一件事：進步的技術其實和使人心滿意足的電影沒有太大關係。

少吟攝影
KEM LEE STUDIO
大埠金華街七六八號
768 Clay Street
San Francisco
CA 94108
PASSPORT
I. D. PHOTOS
READY IN 5 MIN.
Tel: 362-6211
快
護照相片
顏色黑白
即影即有
彩色沖晒
一天起貨

《大鬧天宮》根據名著《西遊記》改編，拍於一九六四年，由萬籟鳴導演。這是一部色彩鮮明的卡通長片，在世界戲院公映，映期一周。

圖爲來自羅省參與中國國樂團演出的洋琴演奏家黃少堅女士。

A・Z 日用英語　前　後

前是 front後是 back 在前是 in front 在後是 in back　前門是front door 後門是back door

家裡的前園是 front lawn後園是 backyard

我們有一個客廳在前面．

We have a living room in front.

我們有一個廚房在後面．

We have a kitchen in back.

（家中之前面）　In front of the house.

（家中之後面）　In back of the house.

我們有草地在前面．We have a lawn in front.

我們有車房在後面．

We have a garage in back.

你們的前門是什麼顏色的？

What color is your front door?

前門是棕色的．The front door is brown.

有人在後門！　Someone is at the back door.

請進來．Please come in.

營養之聲

第四衛生局
營養專家
黃嘉慧
何淑玲

飲食中需多攝取鐵質(二)

※我們需要多少鐵質？

我們身體對鐵質的吸收能力，是依靠身體的生理狀況而定。在身體需要鐵質的時候，吸收能力便增强。舉例來說，在懷孕期與青春期。所以一生中，不同的生理時期影響鐵質的需求量。

※嬰兒與兒童

四個月至六個月之間的嬰兒，應給予含鐵質量的嬰兒奶和五穀片(iron-fortified formula & cereal)，以防止缺乏鐵質。六個月至三歲間的幼兒，需鐵質量較高。每日所需約十五毫克。家長應在幼兒期內，培養攝取高鐵質食品的良好習慣。另外家長需留心的是，奶類食品的鐵質含量不高。所以幼兒的飲食不能完全依賴牛奶。四歲至十歲間的兒童，鐵質的需求量爲每日十毫克。

※青少年

在青春期間的男孩與女孩，均因身體快速成長而需要更多鐵質。在十一歲至十八歲之間的青少年，每日需要鐵質十八毫克。

※成人

一般來說，女性比男性需要更多鐵質。其主要原因在：女性因體型較小，所以體內儲存鐵質量也較少；女性在月經期間損失鐵質；和女性在生育期間對鐵質的需求量甚高。十一歲到五十歲的女性對鐵質的需求，每日爲十八毫克。懷孕期間鐵質的需求大爲提高，因爲血液增加。懷孕婦女每日需攝取三十至六十毫克的鐵質。

這樣高的鐵質需求，絕不可能單從飲食方面得到。所以需要服用醫師處方的鐵質丸來補充。從十九歲到五十多歲的男性，每日需要鐵質約十毫克。下列食譜是針對每日舉例如果在一天飲食中攝取十八毫克鐵質。

早餐	單位	含鐵量(毫克)
(即食穀片)	一安士	七—八
葡萄乾	四分之一杯	零點八
牛奶(低脂肪)	半杯	零
中餐		
全麥麵包	二片	一點四
烤牛肉(roast beef)	三安士	三
菠菜蕃茄沙律	一杯	二
晚餐		
鷄腿	三安士	三
烤馬鈴薯	一只(中)	一
芥蘭	一杯	一點六

含豐富鐵質食物圖表

蛋白質類：	單位(安士)	含鐵量(毫克)
牛肝(熟食)	三安士	七點五
牛肉	三安士	三
鷄腿	三安士	一
蛋	一只	一
豆腐	三點五	一點九
蠔(生食)	三	四點八
大粒紅豆(red kidney bean)	半杯	六點九
五穀類：		
即食穀片 Product 19	一安士	一點四
40% Bran Flakes Cheerio, Raisin Bran		十七至十八
白麵包或全麥麵包	一片	七至八
		四至六
蔬菜類：		零點七
芥菜(熟食)	半杯	
菜心	半杯	
芥蘭	半杯	
菠菜	半杯	
馬鈴薯(烤)	一只	
水果類：		
杏脯	半杯	三點八
葡萄乾	半杯	一點七
美國蜜棗汁	半杯	一點五

※應注意食物標簽(原料表)上是否註明「含高鐵質」(iron-fortified)等字樣。

綜而言之，若想從飲食中攝取更多鐵質的主要方法有下列四種：

一、多食用鐵質含量高的食物。

二、牢記血紅素鐵質(heme iron)比非血紅素鐵質(non-heme iron)容易吸收。

三、吃高鐵質食物時，鐵質的吸收多與寡被一同進食的食物影響著。

四、如果生理上需要大量鐵質或缺少鐵質時，身體自然會更有效地吸收鐵質。

社區消息

★三藩市佛禪會禮教堂(華盛頓街七百二十號)訂于七月二十八日(星期日)下午一時半，開講如來佛祖禪宗菩提妙理。題目爲「憎愛思想蘊藏伏」。中文由唐良謙佛學博士主講；英文由唐良詔佛學博士主講。

另有數十位少年唱中英文合璧正德詩詞。禮堂開放參觀時間：下午一時至三時。歡迎遠近僑胞駕臨觀聽。

★三藩市東北衛生服務處及華語廣播電視，爲幫助市民更明瞭藥物的作用、服法、效能，特邀張添林藥劑師主持「服藥應知要則」及「抗生素」電視節目。該節目在七月廿八日，星期日晚九時正，有綫電視廿二台華語廣播電視播出，歡迎三藩市市民按時收看。

如欲詢問，請致電東北衛生服務處三九一—九六八六健康教育部，地址：三藩市士作頓街一五二〇號。九四一三三郵區。

★三藩市東北衛生服務處「康樂中心」，繼續爲市民提供多項免費服務，並提倡及推動各種對身心有益的娛樂，歡迎愛好健康的人士參加，每週逢星期四，上午十時至十二時，「康樂中心」特選精彩的文藝片，風景或古裝，或運動紀録電影映出，以助市民培養優良的康樂習慣，增進身心愉快，及作有意義的社交活動。

另外，免費量重度高及量血壓服務，每天辦公時間是星期一至五—上午八時半至下午四時半。假期例外。

在夏季時期，特別歡迎各界人士參加該康樂中心各活動，並前往該康樂中心閱讀，觀看健康電視片，選看雜誌書報，下棋，閒坐談天等。

如欲詢問，請致電「康樂中心」，東北衛生服務處三藩市士作頓街一五二〇號三樓，郵區九四一三三，電話三九一九六八六。

★屋崙國際貿易中心將於七月二十九日主辦一場由一九八四年奧運女子排球冠軍的中國隊，迎戰「排球月刊巨星隊」的男子隊的比賽。該次比賽是中國女排首次正式與男子隊的比賽。

二十九日晚八時的排球賽門券分別爲六元、八元及十二元。爲在七月二十八晚六時三十分，假屋崙翠園酒家，及七月三十一日晚七時三十分，假三藩市皇后酒家，分別有慶祝酒會。

有意者可電三六二—四三〇六或二二一—一八三三。

★三藩市華埠女青年會增開多樣成人教育班，如油畫班，粵式家庭菜，點心班，西點班等等，內容精彩，歡迎各界人士踴躍參加，即日起接受報名。

油畫班自本月廿五日開課，着重基本繪畫技巧與顏色配合，依學員程度個別指導，此班每星期四晚上六時半至八時半上課，八週一期，收費四十元。

全市獨家貢獻
宮燕食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
滋補鷄鴨魚翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

TAX 梁哲武 稅
執照 商業簿記 加省
翻譯中英越文件
精影標準護照相
地保官 NOTARY PUBLIC 會計師
Lincoln Leong
代辦貸款
751 (B) CLAY ST. S. F. CA.94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX SERVICE 報入息稅 商業簿記
漆記、稅務、打指模

靚 CONDO 出售
三睡房兩浴廁，在士德頓街及華盛頓街間之萬華大厦內，開價廿六萬九千，詳情請電四二一—七一一六。Hogan & Vest Inc.，地址 949 Stockton Street, San Francisco.

社論

反對南非種族政策

正如一位亞裔詩人最近說：「對種族政策採取中立態度，也就等於站在迫害者的一方。」

南非政府實施已久的種族政策，否決了多數黑人團體的基本人權，只因爲種族的因素。南非的黑人不得投票、不得參與政黨、不得與非黑人孩童上學、不得居住於主要都市內。而且他們必須時時攜帶「通行證」。他們隨時可能被無故逮捕入獄，或隨時被指派搬出他們家中，而被移入政府指定的住處。

至於贊助投資南非政府的人士，久久爭論的基本點爲，美國公司事實上提供不少工作機會給南非黑人，而且也改善工作環境和餐廳。

當我們將南非社會的種族歧視政策作全面性的探討時，美國投資公司在南非當地所作的改善，實在微乎其微。而且南非政府於今年，才將中國人重新分類。結果華人從原有的「有色」人種，提昇爲「榮譽白人」之類。而南非政府在這以前，爲了要刺激與日本的貿易往來，早已將日本人提高在「榮譽」人種之列。

本報爲近日亞裔芸術團體對反對南非種族政策所作的努力喝采。本報也期望反種族歧視的行動力量會不斷增大，直到南非政府不得不改變其種族政策爲止。

名伶葉少蘭近日遊金山

【本報訊】來自中國大陸的葉派小生傳人葉少蘭，近日偕夫人許嘉寶女士抵三藩市，與本市僑領、學術界人士、以及本市新近成立的「梅蘭芳藝術研究會」的理事會晤。葉先生並于聚會中清唱數段，以娛友人。

葉先生此次美國之行，乃于本年三月應富布賴特研究計劃之邀，前往班寧頓學院講學一年。他在講學期間曾開設「京劇形體表演藝術」課程。此外又設「中國京劇藝術講座」共分五次講授，深受該校師生歡迎。

四十二歲的葉少蘭，是名伶葉盛蘭之後。他自小即受其父悉心栽培，再加上其武功根底及高吭優美的唱腔，使他成爲當今菊壇第一把好手。其拿手傑作包括：「羅成叫關」、「周仁獻嫂」及「呂布與貂蟬」等。每次演出均造成轟動。

葉氏夫人許嘉寶，畢業于中國戲曲學校。她曾受于大師荀慧生、小翠花及華慧麟等指導。她的拿手戲除了與其夫君合作外，也經常演出「貴妃醉酒」、「梁紅玉」等劇。

圖爲葉少蘭於一九八三年在上海演出「呂布與貂蟬」時的轟動景況。

影評

米國物語

邁克

新藤兼人的『地平綫』故事大綱非常吸引人：日本女子秀代，在一九二〇年以照片新娘身份來到美國加州，結婚生子，耕田種地。第二次世界大戰全家被關進集中營，之後又面對子女美國化的問題。換而言之，它應該是一部引人共鳴的海外奮鬥史。

但是劇本、導演手法，以至時代考證等方面的功夫，實在太令人失望。片頭字幕後第一個鏡頭是三藩市街景，打上「一九三〇年」，但分明是六十年後今天的景象。這麼兒戲，不禁使人懷疑整部片的意圖。是有誠意探討早期海外日裔的心態，還是投機的借題發揮之作？這種馬虎態度分佈在『地平綫』每一個角落，猶如畫面上廣闊土地上揚起的沙塵，有礙視野。

比起劇本的不足，這些背景、服裝、舉止上的缺點却又變得那麼重要。很明顯的，新藤對早期移民的題材並不熟悉，於是劇本只可能硬生生從歷史割下幾個片段，既缺乏眼界和觀點，同時也毫無立體感，背書似的用没有感情的聲調如此這般朗誦了膚淺單薄的內容，簡單搔不着癢處。表達形式有如惡劣的電視連續劇。演員對着鏡頭唸一段段冗長的獨白，以最没有想像力的方法交待劇情。板起臉孔義正詞嚴，嘰哩呱啦講了一大堆，觀衆不但聽不進腦，還忍不住笑起來。

劇本着眼點也低庸。秀代初到貴境，花過多筆墨寫她會見未婚夫和新婚第一夜，當然是一心討好觀衆。接着就寫烈日、挑水、開拓，末了來個烈日下造愛，一點感性都没有。當時美國再荒涼，也不會蒼白若此。新藤過美國的印象，似乎純粹來自『巨人』。除了避重就輕，他以「想當然耳」的態度處理，騙騙没有出過國門的日本人大概還可以，拿到國際放映未免大膽，而在美國獻世，則有資格競選最佳勇氣獎了。

『地平綫』第二部份應該是最有力量的。因爲珍珠港事件，美藉日人被關進集中營，當中的種族歧視成份，及年輕一代在這種特殊環境下長大的痛苦過程，皆是豐富的資料。無奈戲中只見秀代「我們是美國人」、「我們開拓有功」反反覆覆伸訴，說來說出說不出道理，更有煽情之嫌，只教人替她難堪。人家啞子吃黃蓮有苦說不出，她是「苦呀苦呀」的吶喊，反而給人空洞浮泛之感。

說盡『地平綫』壞話之後，我這裡要來個反高潮：它其實在某個層面有肯定的存在意義，電影作爲歷史見證的地位，一向微妙及超乎想像。『地平綫』雖然平面，雖然庸俗，然而它大概比任何一本教科書更深入民間。映象的基本功能是驚人的，再不濟的一系列光與影，也比文字有直接的影響力。況且一如所有的傳播媒介，電影也不是走單程路的，迴響和反應往往比投影更有趣。『地平綫』牽引的討論和思考，不是令本來黯然無光的影片頓生華彩嗎？

於是無可避免地連帶想起這件事：華人在美國的開拓歷史，怎麼一直未見被搬上銀幕呢？傳聞胡金銓有意拍『華人血淚史』，始終只聞樓梯響，未見人下來。或者胡金銓不是拍這樣一部電影最適當的人選，一如新藤兼人不是拍『地平綫』的最佳編劇和導演人選，但是與其默默無聞而咽没消失，不如發出聲響—縱使沙啞，縱使走音，也算盡了力。而且它能引起的漣漪，不是引人入勝、嫵媚無限的嗎？『地平綫』在國際戲院公映。

杜魯福的《野孩子》

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布髮　喜慶金猪　專車送到
馳名
明火白果粥　生滾各款粥品　港式油條
鬆皮乳猪　明爐火鴨　燒烤鹵味　雲吞細麵　各式煎麵　各款米粉　經濟碟飯　堂食外賣
服務週到
美味熟餸　欖式新穎　五香鹹肉粽　香甜臘鴨　週年供應
巧製
七天營業：上午八時至下午六時

羅狄諾衆院提新法
辛普森參院改原議
移民法又見新生機
延後大赦截止日期

（本報訊）據紐約時報十八日報導，國會衆議院司法委員會主席羅狄諾表示，他將於近日提出一項全面性的移會法案。他說他計劃將推動通過移民法案作爲他今年的優先任務。

羅狄諾說，在他草擬的法案中，不計劃將特赦與委員會的決定相連。而且他的法案可以將大赦期限延後，以便更多外人申請合法身份。

擁護修改移民法的人士說，羅狄諾將會是衆院提出修改移民法案的最佳提案人。過去兩屆國會中，衆院的移民改革法案皆由肯塔基氏民主黨衆議員馬佐里提出。羅狄諾將邀馬佐里爲共同提案人。他希望該提案能於今年內在衆院通過。

而在參議院由辛普森議員提出的移民法案與過去不同之處在，他把大赦計劃延後，至所有非法入境浪潮已由一總統特派委員會證實平息爲止。換句話說，若該特派委員會仍繼續發現大批非法入境者，則大赦計劃將展緩執行。

但根據美聯社電，辛普森參議員也已對大赦非法移民的看法，採取和緩態度。但他仍反對自動實施大赦計劃。

目前辛普森已修改其提案，放寬大赦條件，並獲參院初步通過。但他仍堅持必先證實，以懲罰僱用非法移民的僱主及邊界巡邏可使非法入境問題獲得控制。然後，才能開始執行大赦計劃。

根據羅狄諾草擬的修正案，其中計劃將可獲大赦者的入境時間延緩。如此，合乎大赦條件的人數，將多於參議院的法案所允准的人數。

注意關切移民問題的衆院議員皆表示，今年是「改革移民法案的最後機會。」如今因爲羅狄諾親自擔任提案人，可使該項案獲得通過的可能性大爲提高。

羅狄諾也認爲，由他提出修正案，會遭遇的阻礙，要比他人提出爲少。但是最後的決定權仍在雷根政府的態度。據他的觀察，儘管雷根總統對移民法案表示支持。但就其未曾將移民法案納入國情咨文中，說明雷根對此事並不十分重視。

衆議院許多議員曾私下會議達致結論，認爲若移民修正案，無法於本屆國會獲得通過；未來幾年或將出現一項限制更大的法案。

國際旅店舊址
有望重建開發

（本報三藩市訊）擱置八年之久的國際旅店建築用地，目前又聞面臨兩項考驗—一爲環境影響審查、一爲限制新辦公室坪數的法令。

有關國際旅店開發計劃中提及有關陰影投射與該址原爲歷史古跡等兩大問題、將於都市計劃發擬訂的環境影響審查報告中提出。而關於國際旅店是否將受新辦室坪數限制，則是在週四的市議會中被提出。

根據提出該發展計劃的建築師若瀚納表示，三藩市城中計劃法令對辦公室坪數的規定每年爲九十五萬平方英尺。他也說，有關國際旅店的ＡＢ兩計劃分別爲八十萬平方英尺之數，已爲都市計劃委員會通過。而該「泛馬格納廣場」的總坪數爲十八萬五千平方英尺。與新法令相較，多出了三萬五千平方英尺。

然而、根據市長房屋與經濟小組負責人李潤屏表示，該新辦公室限制坪數法令，不會影響「泛馬格納廣場」計劃。

李女士指出，其不受影響的原因，一來因爲該新法令的有效期間只有三年。所以很可能在廣場計劃實地開工時，該項新法令已經失效了。二來則因爲廣場計劃被列入爲都市計劃中的優先事項。所以很可能可以不在新法令限制之內。

該廣場計劃包括在兩個不同地點上的建築。稱爲Ａ計劃與Ｂ計劃。

Ａ計劃爲在乾尼街和積臣街的東南角，興建一座十二層樓高的辦公室與住宅公寓。

Ｂ計劃爲在華盛頓街、哥倫布街與孟金街交口的東北角，興建一棟十一層樓高的辦公大樓。

據都市計劃局的初步研究，該廣場計劃或會對周遭環境產生影響，而需要提出一項環境影響報告。

所謂該廣場計劃或會影響環境主要在其「會在林華耀廣場空地與行人道上造成陰影。」另一原因在Ａ計劃建築用地原爲國家歷史古跡。而在Ｂ計劃用地上的哥倫布樓，曾於一九七六年都市建築計則中排名第三，是以有人建議該空地應列爲三藩市紀念用地。

自從國際旅店在一九七九年被拆毀後，范士丹市長即指定一市民諮詢委員會處理該問題。該委員會與都市計劃局也擬定一開發計劃，建議包括一百九十二公寓和六千九百平方英尺的公衆用地、一萬三千五百平方英尺空地、以及二百五十至三百平方尺的停車用地。

該計劃也因一九八二年至八三年間的城市重劃計劃而被擱淺。而在一九八四年，市長與四海投資集團簽訂一備忘録，着手計劃一十二層高的辦公大樓，其中包括一百四十單位的老人公寓。而市長允准從社區發展基金中撥一百五十萬元資助該計劃。

金洋存户得賠款
月底猶有聽証會

（本報三藩市訊）聯邦存款保險公司於本月十七日對外宣佈，處理原金洋銀行外州存款的賠償辦法如下：蒙特利公園市及休士頓部份由當地銀行代辦。存户可向代辦銀行提款。波士頓、芝加哥以及聖馬刁等地存款，則直接由金洋銀行在該三處原辦事處代理賠償。

該日宣佈的外州存款賠償總金額共一千一百一十萬元，較聯保公司於十一日公佈的一千六百萬元，少了五百萬元。

該公司又宣佈，如果存户同時也向外州辦事處貸款，則存户可領回抵銷貸款以後的差額。

至於在灣區的原金洋銀行存户聯保公司已派專人抵達原金洋銀行金山灣區聖馬刁代表處，於十八、十九、二十日三日辦理賠償手續。

聯保公司特派專人來灣區乃爲灣區銀行中，無一家銀行願意承辦金洋銀行。其聖馬刁一處存款額共有一百三十萬元。

又一由國會衆議院銀行，金融及城市事務委員會屬下金融機構小組，決定將於本月三十日及三十一日在華府就金洋銀行破產一事舉行兩天的聽證會。

該聽證會重點在審查金融司關閉金洋銀行的真正原因，和聯邦存款保險公司如何處理賠款事宜。聽證會的另一重點爲黃單存户問題。

在聽證會上被傳召出庭作證的將有聯邦存款保險公司、金融司、司法部、金洋存户、以及原金洋職員等。

三藩市舉行
金融座談會

（本報三藩市訊）正當國內金融銀行業波盪不已之際，本市於十七日舉行一「銀行儲貸業現況及前景」座談會，企圖探討華資銀行於此間社會的種種問題。

當日座談會所試圖探討的問題包括；㈠如何協助華人認識華資銀行儲貸業之功能；㈡如何協助華人建立個人信用及儲貸；㈢如何協助中小企業之競爭與發展；㈣如何加强銀行儲貸業對客户之良好服務形象；㈤如何吸引及結合華資强化華營企業；以及㈥如何有效運用華會及銀行儲貸業的投資政策。

該座談會由現任金門大學行政管理研究院副院長及柏克萊大學客座教授的黃穎豪博士主持。與會銀行儲貸業及相關業者有近百人。該座談會由中報三藩市分社主辦。

圖爲座談會會場一瞥

太平洋週報 THE CHINESE PACIFIC WEEKLY
東西報・太平洋週報合併版
EAST WEST 東西報
（每份二角五分）
第十九卷第三十期
一九八五年七月廿四日

華資銀行好處多多
專家同業詳細道來

（本報三藩市訊）代表三藩市服務華人社區的銀行業與儲貸業代表表示，他們的單位均不受聯合銀行擠兑風潮的影響。他們也再三向存款人保證，存户的錢均受聯邦政府保險，毋須擔憂。

金錢儲貸會的財務計劃負責人席時鴻，對聯合銀行的擠兑事件認爲，對該銀行有「極輕微影響」。而且他也表示，「少量銀錢外流，實在不足觀」。

根據三藩市「觀察報」的報導，金錢儲貸會於一九八四年十二月的資產額有一億一千六百萬。席表示，他們目前的總額有一億三千四百萬元。

席也說明一般在亞洲國家的銀行，沒有保險。許多亞裔移民並不明瞭，美國銀行存户的聯邦保險額，每户高達十萬元。他也說，在人們對此間聯邦保險的事務有了解後，整個事情就平静得多了。

中央銀行的貸款部負責人朱彰寶補充說，聯合銀行擠兑一事，部份原因導源於當時適逢海外信託銀行與紐約金洋銀行紛紛宣佈破產。外在原因導致民心惶惶。朱彰寶指出，最大的問題是，人們將所有的錢放在一處，若一旦有問題發生時，則該筆款項可能會遭「凍結一段時期」。

三藩市林家清公司的負責人林永清則表示，當社會上不斷有銀行倒閉的消息傳出，人們當然會比較關心這件事。林氏說，他本人也會擔心到附近小銀行去存錢。

聯邦家庭儲貸銀行的副總理亞力山大表示，正因人們關心他們存款的安危問題，表現出來的不免誇張。因而有聯銀擠兑風潮的出現。

亞力山大强調說，因爲正當銀行的存款有聯邦保險，所以沒有任何人會損失錢。因此對銀行來說，存款的安全是首要條件。

同時，廣東銀行的副總理李福鉅認爲，該銀行的成功，應歸功於其沿用優良銀行業務法規，而且有其優點。李氏認爲，作爲一社區銀行，廣東銀行正因了解社區；而且也爲社區一份子，所以廣東銀行有其得天獨厚之處。李氏同時指出，因爲中國人的家庭觀念很重，往往一人有財務困難時，他家人會給予支援。

李氏也同時說明，一般大銀行往往只遵照「得分系統」，而忽略了個案問題。而社區銀行對客户是分別處理。他舉例說，曾有一香港移民在正式移民此間前，在美國銀行有一筆十萬元的存款達十年之久。但是當他向該銀行要求貸款時，却被拒絕了。因爲他沒有「信用記録」。

除此之外，華頓資本公司的會計師李師賢指出，社區銀行可能比大銀行付出高一點的利息。金錢儲貸會的席時鴻也同意李師賢的說法，「小銀行最大的優點，即在利息。」他說，一般來說，華埠的小銀行及儲貸部的利息較高。而且，他也認爲小銀行的服務比大銀行親切、友好。

兒童培育中心呼籲
社區關心特殊兒童

（本報三藩市訊）本市華埠兒童培育中心輔導員余林鳳嬌女士表示，儘管平常在街市上很少看見殘障的華裔兒童，但只在三藩市一處，就有三百至四百名爲人所知的中國家庭，有殘障兒童急需幫助。

該中心近日方完成一項爲全加州擁有殘障兒童的華語家庭父母的訓練計劃—「多重文化訓練計劃」。

該計劃自去年九月起，訓練了七十多個三藩市內的華裔與越裔家庭。該訓練中心於七月二十一首次隆重舉行畢業典禮。

余林鳳嬌說，隨着新移民大批地湧入，本市有殘障兒童的華裔家庭，也隨着加多。但又因文化和語言的因素，這些問題大多不爲人知。

該中心主辦的特殊華童家長訓練班，讓家長們互相保持聯絡並互相支持。該訓練班提供免費資料中心，心理輔導，團體討論小組及探討特殊教育課程和學校等。

余輔導員說明，儘管全國有不少政府贊助的特殊教育服務機構或學校等。該特殊教育機構輔導的特殊兒童包括在低智能、小兒痲痹、癲癇症及自閉症等。但在全國竟然沒有一個輔導家中有殘障兒童的父母的地方和機構。

她說，加州直到兩年前才有「多重文化訓練計劃」的機構出現。但該計劃在三藩市的訓練課程却又將停辦。

本報也曾訪問過幾位參與該計劃的家長，他們的反應全表示，該計劃幫助他們了解他們子女殘障情況的性質與其需要；並教導他們知道如何幫助殘障兒童，以及何處可得需要的援助。

方從該計劃畢業的一位陳太太告訴本報說：「我女兒的病歷，竟變成全家人的負担。即使連她八歲大的妹妹，也受到影響。她覺得父母的注意力全放在生病的姊姊身上。」她繼續說：「現在我比較能夠處理我女兒的特殊問題以及家中人員的問題。」

正因這些家長需要源源不絕的支持，所以他們於去年成立了「灣區特殊華童家長協會」。作爲該協會的會員，其所得到的幫助，與畢業於該訓練中心的效果一樣有效。

圖爲華埠兒童培育中心舉辦的「多重文化訓練計劃」的畢業典禮餐會一景。

余林鳳嬌簡述，家裡有殘障兒童的父母的情緒反應，幾乎是不分文化界限的。他們大多經過震驚、拒絕事實、羞辱、罪惡感、憤怒、悲傷、焦慮、平衡與接受事實等階段。然而，家中有這類兒童的中國移民家庭，多半會停留在拒絕接受事實、羞辱、乃至於有罪惡感與憤怒的階段，遠遠超過了白人家庭。

由於許多觀念上的錯誤與迷信，不少華人家長將家中有這類兒童的原因，歸咎於自身或祖先。因而更加强了他們的羞恥之心。而這種心理會導至長期的沮喪和孤立。舉例來說，有些父親會將子女殘障的原因歸於自己賭博，而母親則責備自己在懷孕期間飲食不當等等。

根據余氏的看法，若論心理治療，則華裔父母比白人父母所面臨的問題更爲顯著。她說，因爲中國人根深蒂固的觀念是光宗耀祖。所以一旦家庭中有這種問題，不但罪惡感和羞恥心會加重，而且也會因不願張揚出去，而更不肯面對此一事實。於是也就更不願向外尋求職業性的幫助。

自從「多重文化訓練計劃」於一九八四年九月成立以來，更加上「灣區特殊華裔家長協會」的積極活動，使得上述情況逐漸有所改變。

根據該培育中心的主任李飛虹和三藩市聯合學區特殊教育老師張佩明，舉出許多實例說明，成立一家長贊助協會，或會比一對一的輔導談話更爲有效。主要的原因在家中有特殊兒童的家長，會不覺得自己的情況，不那麼孤立無援。一旦家長們開始在他人面前談論問題時，將可幫助他們認清事實並接受職業性幫助。